

C.3



Catalogue 83-237 Annual

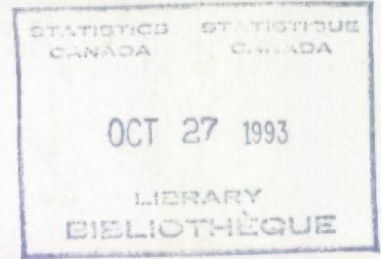
Residential Care Facilities – Aged 1990-91

Catalogue 83-237 Annuel

Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes – âgés 1990-91



Years of *Ans*
Excellence *d'excellence*



83-237 — Residential Care Facilities — Aged 1990-91
Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes — Âgés 1990-91



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this table and related statistics or services should be directed to:

Information Requests Section,
Canadian Centre for Health Information,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1746) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montreal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

Other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-0792

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de ce tableau ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des demandes d'information,
Centre canadien d'information sur la santé,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1746) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-0792

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Canadian Centre for Health Information

Residential Care Facilities – Aged 1990-91



Years of Aus
Excellence d'excellence

Statistique Canada
Centre canadien d'information sur la santé

Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes – âgés 1990-91

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1993

Billing Number 41030

Price: Canada: \$15.00
United States: US\$18.00
Other Countries: US\$21.00

Catalogue No. 83-237

ISSN 1195-4167

Ottawa

Cover Photo:
Allan Lee Page/Masterfile

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 1993

Numéro de la facture 41030

Prix : Canada : 15 \$
États-Unis : 18 \$ US
Autres pays : 21 \$ US

N° 83-237 au catalogue

ISSN 1195-4167

Ottawa

Photo de la couverture:
Allan Lee Page/Masterfile

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

These tables and explanatory text were prepared under the direction of:

- **Robert Lussier**, Acting Director,
Canadian Centre for Health
Information
- **Cyril Nair**, Chief,
Health Care Section
- **Garry MacDonald**, Senior Analyst,
Health Care Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Ces tableaux et texte explicatif ont été rédigés sous la direction de:

- **Robert Lussier**, directeur intérimaire,
Centre canadien d'information sur la santé
- **Cyril Nair**, chef,
Section des soins de santé
- **Garry MacDonald**, analyste principale
Section des soins de santé

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	v
Methodology	ix
Table	
1. Number of Operating and Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	2
2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	3
3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	6
4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	9
5. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1990-91	12
6. Number of Residents on Books March 31, 1991 in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Age and Sex and Size of Facility, Canada, 1990-91	12

	Page
Introduction	v
Méthodologie	ix
Tableau	
1. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité et déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	2
2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	3
3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	6
4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	9
5. Mouvements des résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91	12
6. Nombre de résidents inscrits au 31 mars 1991 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon l'âge et le sexe des résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91	12

TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page		Page
7. Total Staff, Full and Part-time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	13	7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	13
8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	16	8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	16
9. Source of Income During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1990-91	19	9. Sources de revenus durant l'année dans les établissements déclarants des soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91	19
10. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and in Operation in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	19	10. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	19
11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91	20	11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91	20
Glossary	23	Glossaire	23

INTRODUCTION

The Canadian Centre for Health Information, formerly the Health Division of Statistics Canada, began an inventory of residential care facilities in 1974 using an address list from Health and Welfare Canada based on facilities receiving benefits from the Canada Assistance Plan (CAP). Statistics Canada has expanded this inventory. It now includes as the target universe, all residential care facilities in Canada. Annually, provinces and territories are requested to update the inventory of residential care facilities held at Statistics Canada.

The term "residential care facilities" refers to facilities which are approved, funded or licensed by provincial/territorial departments of health and/or social services. Among the facilities included are homes for the aged (including nursing homes), physically handicapped, mentally handicapped, developmentally delayed, psychiatrically disabled, facilities for clients with alcohol and drug problems, for emotionally disturbed children, transients, delinquents and others.

Some of these facilities (homes for the aged, most facilities for the physically handicapped, developmentally delayed and psychiatrically disabled) generally are maintained for people chronically ill or disabled who reside there more or less permanently, in contrast to, for example, a hospital where patients are accommodated on the basis of medical need and are provided with continuing medical care and supporting diagnostic and therapeutic services. Generally residential care facilities provide a level of care that is below hospitals, although there is some overlap. Some psychiatric institutions are included in the inventory of residential care facilities. The remainder are included in the inventory of hospitals and complete the Annual Return of Health Care Facilities - Hospitals.

Le Centre canadien d'information sur la santé de Statistique Canada, anciennement appelé Division de la santé, a commencé un répertoire sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes en 1974 à l'aide d'une liste d'adresses établie par Santé et Bien-être social Canada, sur laquelle figuraient les coordonnées des établissements recevant des indemnités du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC). Statistique Canada a élargi ce répertoire dont l'univers cible comprend maintenant tous les établissements de soins pour bénéficiaires internes du Canada. Chaque année, les provinces et les territoires sont invités à mettre à jour le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes dont Statistique Canada assure la tenue.

On entend par «établissements de soins pour bénéficiaires internes» les établissements agréés, subventionnés ou titulaires d'un permis délivré par les ministères provinciaux ou territoriaux de la Santé ou des Services sociaux. Ces établissements regroupent les résidences (maisons de repos comprises) pour les personnes âgées, les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, les handicapés développementaux, les personnes souffrant de troubles psychiques, les alcooliques et les toxicomanes, les enfants souffrant de troubles émotifs, les personnes itinérantes, les délinquants ainsi que d'autres bénéficiaires.

Certains établissements (les foyers pour les personnes âgées et la plupart des établissements pour les personnes souffrant d'un handicap physique, les handicapés développementaux et les personnes atteintes de troubles psychiques) s'adressent en général à des malades chroniques ou à des personnes handicapées qui y résident plus ou moins en permanence, par opposition par exemple aux hôpitaux où les patients sont accueillis pour des raisons de santé et reçoivent en permanence des soins médicaux et des services diagnostiques et thérapeutiques à l'appui. En général, les soins dispensés par les établissements pour bénéficiaires internes se situent à un niveau inférieur à celui des services offerts par les hôpitaux, bien qu'il y ait un certain chevauchement. Certains établissements psychiatriques figurent dans le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes. Les autres établissements sont inscrits dans le répertoire des hôpitaux et ils remplissent le Rapport annuel des établissements de santé - hôpitaux.

The remainder of residential care facilities (emotionally disturbed children, alcohol and drug problems, delinquents, transients and others, including families in crisis) provide shelter for a shorter period of time often providing a program of service.

Quant aux autres établissements de soins pour bénéficiaires internes (enfants souffrant de troubles émotifs, alcooliques et toxicomanes, délinquants, personnes itinérantes et autres, y compris les victimes de violence familiale), ils accueillent les bénéficiaires pendant une période plus courte et dispensent souvent un programme de services.

PURPOSES AND DATA SOURCES

Purposes

Institutional statistics are an essential requirement of several federal departments as well as the various provincial and territorial departments of health and social services. The data are used for the administrative evaluation and planning of provincial and federal programs as well as satisfying many of the needs of administrators, researchers and large special interest groups in the community.

Within Statistics Canada financial data from the survey are provided for economic analysis to Input-Output Division and the System of National Accounts, Labour Division and Public Institutions.

Data Sources

About 80% of the data are received through annual returns completed by individual facilities. The provinces of Quebec and Alberta send data directly to Operation Integration Division, Statistics Canada. This data from Alberta is from nursing homes and auxiliary hospitals only (which make up about one third of residential care facilities in Alberta on the Statistics Canada inventory), the remainder of the residential care facilities in the province are surveyed directly.

OBJECTIFS ET PROVENANCE DES DONNÉES

Objectifs

La statistique des établissements est indispensable à plusieurs ministères fédéraux ainsi qu'à divers ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et des Services sociaux. Les données servent en outre à évaluer et planifier les programmes provinciaux et fédéraux, et à répondre à bon nombre des besoins des administrateurs, des chercheurs et de grands groupes d'intérêts particuliers de la collectivité.

À Statistique Canada, les données financières tirées de cette enquête permettent à la Division des entrées-sorties et à la Direction du système des comptes nationaux, à la Division du travail et à la Division des Institutions publiques d'effectuer des analyses économiques.

Provenance des données

Environ 80% des données proviennent des déclarations annuelles produites par chacun des établissements. Le Québec et l'Alberta transmettent directement leurs données à la Division de l'intégration des opérations de Statistique Canada. En Alberta, les données sont recueillies exclusivement auprès des maisons de soins infirmiers et des hôpitaux auxiliaires (soit environ le tiers des établissements albertains de soins pour bénéficiaires inscrits au répertoire de Statistique Canada). Quant aux autres établissements de cette province, ils participent directement à l'enquête.

METHODOLOGY

Data Definitions

There are two survey forms: long and short. The short form is a subset of the long form. These definitions cover the data collected on the long survey form. The description of the long and short form is included under Data Collection which follows this section. "Instructions and Definitions for the Annual Return of Residential Care Facilities" describe the data definitions and are mailed out annually to facilities with the survey forms.

- A. Ownership** refers to the person, group of persons, agency or corporate body who is the registered owner according to the deed.
1. **Proprietary** applies to a facility owned by an individual. It also applies to private organizations and/or corporations operating for a profit.
 2. **Religious** applies to a facility owned and operated by a religious organization on a non-profit basis.
 3. **Lay** applies to a facility owned and operated by a voluntary lay body on a non-profit basis. This category excludes facilities maintained by industrial or commercial corporations (see proprietary).
 4. **Municipal** applies to a facility owned and operated by a city, county, municipality or other municipal government, or by another body which is empowered to levy taxes or to otherwise operate after the fashion of a municipality.
 5. **Provincial or territorial** applies to a facility owned by a branch, division, agency or department of a provincial or territorial government.

MÉTHODOLOGIE

Définitions

Il y a deux questionnaires d'enquête le long et le court. Le questionnaire court est un sous-ensemble du questionnaire long. Les présentes définitions s'appliquent aux données recueillies à l'aide du questionnaire long. La description des questionnaires long et court se retrouve à la section consacrée à la collecte des données qui suit la présente section. Le «Rapport annuel des établissements de soins pour bénéficiaires internes - Directives et définitions» comprend les définitions des données et est envoyé chaque année par la poste aux établissements avec les questionnaires d'enquête.

- A. Propriété** - il s'agit de la personne ou du groupe de personnes, de l'organisme ou de la personne morale qui sont les propriétaires autorisés de l'établissement en vertu du contrat.
1. **À but lucratif** - s'applique à un établissement appartenant à un particulier, un organisme du secteur privé ou une société qui l'exploite en vue de réaliser des bénéfices.
 2. **Religieux** - désigne un établissement détenu et exploité par une congrégation religieuse à des fins non lucratives.
 3. **Laique** - s'applique à un établissement détenu et exploité par un organisme bénévole laïque à des fins non lucratives. Cette catégorie exclut les établissements administrés par des sociétés industrielles ou commerciales (voir établissement à but lucratif).
 4. **Municipal** - désigne un établissement détenu et exploité par une ville, un comté, une municipalité ou toute autre administration municipale, ou par une autre personne morale habilitée à percevoir des impôts ou à exercer une activité au même titre qu'une municipalité.
 5. **Provincial (territorial)** - s'applique à un établissement détenu et exploité par une direction, une division, un organisme ou un ministère provincial ou territorial.

6. **Federal** applies to a facility operated by a department or agency of the Government of Canada, e.g. Veterans' Affairs, Health and Welfare Canada or National Defence.

7. **Other** applies to a facility which does not fit into any of the categories described above.

B. Beds

Approved complement is the number of beds licensed or approved by provincial or municipal authorities.

Staffed and in operation are those beds available for use. They include those occupied and any vacant beds to which residents could be admitted immediately. This amount does not have to agree with the approved complement.

C. Total Days of Care During Reporting Period by Responsibility for Payment

A day of care is the period of service to a resident between the census taking hours on two successive days. The total days of care are the number of days of care in the reporting period or year. A facility of four beds and 100 percent occupancy would report total days of care as (4×365) 1,460. A facility of four beds in which one bed was not occupied for 31 days during the year would report total days of care as 1,429. This could be calculated as $(4 \times 365) - 31$ or counting each day that each bed was occupied $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$. If unable to provide a breakdown, facilities report days under major funding agency.

D. Movement of Residents

In facility as at 1 April 1990 - the count of all the residents who were assigned a bed as at 00:01 hour, 1 April. Included are any resident who was temporarily absent from the facility on this date, e.g. visiting relatives or residents

6. **Fédéral** - désigne un établissement exploité par un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada, p. ex. les Anciens combattants, Santé et Bien-être social Canada ou la Défense nationale.

7. **Autre** - s'applique à un établissement qui ne se classe dans aucune des catégories susmentionnées.

B. Nombre de lits

Complément approuvé - nombre de lits autorisés ou approuvés par les autorités provinciales ou municipales.

Dotés de personnel et en activité - désigne le nombre de lits disponibles. Cela comprend les lits occupés et les lits vacants qui pourraient être immédiatement attribués à des bénéficiaires. Ce chiffre ne coïncide pas nécessairement avec le complément approuvé.

C. Nombre de journées de soins dispensés pendant la période de déclaration selon le mode de prise en charge

Une journée de soins correspond à la période pendant laquelle des services sont fournis à un bénéficiaire entre les heures de recensement, deux jours consécutifs. Le nombre total de jours de soins est le nombre de journées pendant lesquelles des soins ont été dispensés au cours de la période de déclaration ou de l'année. Pour un établissement comptant quatre lits occupés à 100%, le nombre total de journées de soins s'établirait à 1,460 (4×365) . Un établissement doté de quatre lits dont l'un aurait été inoccupé pendant 31 jours au cours de l'année déclarerait au total 1,429 journées de soins, soit $(4 \times 365) - 31$ ou, si l'on compte chacun des jours pendant lesquels chaque lit était occupé $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$. S'il est impossible de faire une ventilation, les établissements indiquent le nombre de jours correspondant au principal mode de prise en charge.

D. Mouvement des bénéficiaires

Dans l'établissement au 1^{er} avril 1990, le nombre total de bénéficiaires auxquels un lit a été attribué à 1 heure, le 1^{er} avril. Compter tous les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement à cette date, c.-à-d. en

transferred to other institutions such as a hospital, but not formally discharged from facility.

Admission - the official acceptance into the facility of a resident. Reception involves the allocation of a bed to a resident. An admission is registered each time a person is formally admitted.

Total under care - the total of those on the books April 1 plus all admissions during the year.

Discharge - the official departure from the facility of a live resident.

Death - the cessation of life of a resident after admission and before discharge.

Total separations - the total of discharges and deaths.

In facility as at 31 March 1991 - the count of all residents registered in the facility at 24:00 hours, 31 March and includes residents temporarily out of the facility but not formally discharged.

E. Age and Sex of Residents - each resident is to be counted only once and assigned to the appropriate age and sex grouping.

F. Types of Care

Room and board - for those residents paying only for the use of a room. No services or type of care are received.

Room and board with guidance/counselling - minimum amount of care possible in a facility. Usually basic counselling and assistance with social problems. Most children's and alcohol and drug facilities will be in this category.

Room and board with custodial care - minor supervision required.

visite chez des parents ou transférés dans un autre établissement tel un hôpital, mais qui n'ont pas officiellement quitté l'établissement.

Admission - inscription officielle d'un bénéficiaire dans un établissement. L'admission suppose l'attribution d'un lit à un bénéficiaire. Une admission est enregistrée chaque fois qu'une personne est officiellement admise.

Nombre total des bénéficiaires soignés - nombre total de bénéficiaires inscrits en date du 1^{er} avril, plus toutes les admissions enregistrées dans l'année.

Sorties - nombre de bénéficiaires vivants ayant officiellement quitté l'établissement.

Décès - décès d'un bénéficiaire après son admission à l'établissement et avant sa sortie.

Total des radiations - nombre total de sorties et de décès.

Dans l'établissement au 31 mars 1991, nombre total de bénéficiaires inscrits dans l'établissement à 24 heures, le 31 mars; comprend les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement, mais qui n'ont pas reçu officiellement leur congé.

E Âge et sexe des bénéficiaires - compter chaque bénéficiaire une seule fois et le classer dans le groupe d'âge et sexe approprié.

F. Types de soins

Chambre et pension seulement - bénéficiaires ne payant que pour l'utilisation d'une chambre et qui ne reçoivent aucun service ou type de soins.

Chambre et pension avec conseils - bénéficiaires qui reçoivent un minimum de soins dans un établissement. Il s'agit habituellement de conseils et d'aide pour surmonter des problèmes d'adaptation sociale. La plupart des établissements pour enfants et des centres de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie entrent dans cette catégorie.

Chambre, pension et garde - bénéficiaires requérant peu de surveillance.

Type I Care - is that required by a person who is ambulant and/or independently mobile, who has decreased physical and/or mental faculties, and who requires primarily supervision and/or assistance with activities of daily living and provision for meeting psycho-social needs through social and recreational services. The period of time during which care is required is indeterminate and related to the individual condition but is less than 90 minutes in a 24 hour day.

Type II Care - is that required by a person with a relatively stabilized (physical or mental) chronic disease or functional disability, who, having reached the apparent limit of his recovery, is not likely to change in the near future, who has relatively little need for the diagnostic and therapeutic services of a hospital but who requires availability of personal care for a total of 1 1/2 - 2 1/2 hours in a 24 hour day, with medical and professional nursing supervision and provision for meeting psycho-social needs.

Type III Care - is that required by a person who is chronically ill and/or has a functional disability (physical or mental), whose acute phase of illness is over, whose vital processes may or may not be stable, whose potential for rehabilitation may be limited, and who requires a range of therapeutic services, medical management and skilled nursing care plus provision for meeting psycho-social needs. A minimum of 2 1/2 hours of individual therapeutic and/or medical care is required in a 24 hour day.

A list is provided in the form (Appendix 1) of provincial equivalencies of type of care.

G. Principal Characteristics of Residents

Aged - Residents are in the facility mainly because of old age (65+). They may have some other related disabilities associated with aging.

Soins de type I - soins que requiert un malade non alité ou pouvant se déplacer sans aide, dont les facultés physiques ou mentales sont amoindries, et qui a surtout besoin d'encadrement ou d'aide dans ses activités quotidiennes et de services sociaux et récréatifs pour répondre à ses besoins psychosociaux. La période pendant laquelle ces soins sont requis est indéterminée et liée à l'état du malade, mais inférieure à 90 minutes par période de 24 heures.

Soins de type II - soins que nécessite un malade souffrant d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle relativement stabilisée, qui paraît avoir atteint la limite de son rétablissement et dont l'état ne devrait pas changer dans un proche avenir; ce malade exige relativement peu de services diagnostiques et thérapeutiques d'un hôpital, mais des soins personnels doivent lui être prodigués quotidiennement pendant une heure et demie à deux heures et demie, sous la surveillance de médecins et d'infirmières, et des services répondant à ses besoins psychosociaux doivent également lui être dispensés.

Soins de type III - soins que nécessite une personne atteinte d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle, dont la maladie a dépassé la phase aiguë, dont les fonctions vitales peuvent être stables ou non, dont les possibilités de réadaptation peuvent être limitées, et qui requiert une gamme de services thérapeutiques, de gestion médicale et de soins infirmiers de la part d'un personnel expérimenté, de même que des services répondant à ses besoins psychosociaux. Le malade nécessite des soins thérapeutiques ou médicaux individuels pendant au moins deux heures et demie chaque jour.

Une liste d'équivalences en ce qui concerne les types de soins est présentée à l'Annexe 1 du formulaire.

G. Principales caractéristiques des bénéficiaires

Personnes âgées - bénéficiaires ayant besoin de soins en raison surtout de leur âge avancé (65 ans et plus). Ces personnes peuvent être atteintes d'autres invalidités associées au vieillissement.

Physically handicapped - Residents are in a facility primarily because of bodily dysfunctions (e.g. blind, deaf, loss of limbs, quadriplegia, paralysis etc.)

Developmentally delayed (mentally retarded) - Residents that are slow or limited in intellectual or emotional development or academic progress.

Psychiatrically disabled - Includes ex-psychiatric patients, individuals with a chronic mental illness or those convalescing from a mental illness.

Emotionally disturbed children - Children with behaviour disorders that require specialized treatment.

Alcohol/Drug - Residents that require treatment for problems with alcohol or drug addiction.

Delinquent - A young person whose conduct is out of accord with the accepted behaviour of the law. The emphasis is placed on social maladjustment rather than criminal intent.

Other - Includes residents who do not fit in any of the other categories, e.g. unmarried mothers, battered women and their children, children requiring shelter who do not fit in any of the other categories, etc.

Personnel

Persons employed as at 31 March 1991 - Persons on the payroll of the facility as at 31 March.

Excluded are voluntary workers for whom no salaries are recorded. Also exclude persons paid on a fee for services basis (doctors or dentists on call, etc.).

The owner/operator of a small facility may be the only person working full-time. In this case he/she is recorded under "other care staff not included above" and the hours of the individual should be split to reflect the approximate time spent in direct care services and general services.

Personnes souffrant d'un handicap ou d'une incapacité physique - bénéficiaires souffrant d'une incapacité physique (p. ex. les personnes aveugles, sourdes, amputées, quadraplégiques, paralysées, etc.).

Handicapés développementaux (arriérés mentaux) - bénéficiaires dont le développement intellectuel ou émotif ou les progrès scolaires sont lents ou limités.

Personnes souffrant de troubles psychiques - comprend les ex-psychiatisés et les personnes souffrant d'une maladie mentale chronique ou relevant d'une maladie mentale.

Enfants souffrant de troubles émotifs - enfants qui ont des troubles de comportement nécessitant un traitement spécialisé.

Alcooliques/toxicomanes - bénéficiaires ayant besoin d'un traitement pour surmonter des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie.

Délinquants/jeunes contrevenants - jeunes personnes dont la conduite est contraire à la loi. L'accent est mis sur la mésadaptation sociale plutôt que sur l'intention de commettre un délit.

Autres - comprend les bénéficiaires qui n'entrent dans aucune autre catégorie, p. ex. les mères célibataires, les femmes battues et leurs enfants, les enfants ayant besoin d'un gîte qui ne sont inclus dans aucune autre catégorie, etc.

Personnel

Personnes employées le 31 mars 1991 - personnes inscrites sur la liste de paie de l'établissement en date du 31 mars.

Exclure les travailleurs bénévoles (non rémunérés) de même que les personnes rémunérées à l'acte (médecins ou dentistes de garde, etc.).

Il peut arriver que le propriétaire-exploitant d'un petit établissement soit la seule personne travaillant à plein temps. Dans ce cas, l'inscrire à la rubrique «Autres employés des soins directs». Répartir les heures de manière à rendre compte du temps approximatif consacré à la prestation de services de soins directs et de services généraux.

When a person on the staff fills more than one position, that individual is to be recorded once only; i.e., for the category of employment in which he spends the major portion of his/her time.

Full-time refers to persons employed on a full time basis i.e. regularly employed throughout the facility's full work week.

Part-time refers to persons employed on a part time basis i.e. regularly employed on selected days or partial days in the facility's work week.

Casual employees refers to those employed on a non continuing or irregular basis. Those who temporarily relieve regular employees on vacation or sick leave or office overload and **have hours assigned** should be included in under **part-time**. Casual employees who are hired temporarily for such casual jobs as snow removal, office overload and **do not have hours assigned** are not included in this page. There salaries are to be included in column 3 under Expenses.

Total accumulated paid hours during reporting period - include total paid hours for all full-time, part-time and casual employees who have had salaries or wages paid to them by the facility. Hours covering paid holiday time and other paid leave are to be included for all categories of personnel.

H. Direct Care to Residents - all the personnel whose time is spent mainly with the residents, giving assistance, nursing care, guidance or any other forms of personal help directly to the residents.

Registered nurse - is a person who has graduated from a recognized formal nursing educational program and has qualified to practice nursing as a registered nurse according to appropriate provincial legislation.

Registered qualified nursing assistant-licensed practical nurses - are persons authorized to function as nursing assistants according to appropriate provincial legislation.

Déclarer une seule fois un employé occupant plus d'un poste dans la catégorie de l'emploi auquel il consacre la majeure partie de son temps.

À plein temps - personnes employées régulièrement pendant toute la semaine de travail.

À temps partiel - personnes employées régulièrement certains jours ou pendant certaines parties de la journée au cours de la semaine de travail.

Les employés occasionnels sont des personnes employées à la demande ou à intervalles irréguliers pour remplacer temporairement des employés en vacances ou en congé de maladie, ou de personnes recrutées temporairement pour remplir certaines fonctions occasionnelles comme le déneigement ou des tâches administratives lors d'un surcroît de travail, etc. Ces traitements doivent figurer à la colonne 3 sous la rubrique Dépenses.

Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration - comprend le total des heures payées des employés à temps plein, à temps partiel et occasionnels ayant été rémunérés par l'établissement. Compter les heures correspondant aux jours de vacances et autres congés payés pour toutes les catégories de personnel.

H. Soins directs aux bénéficiaires - toutes les personnes qui consacrent la majeure partie de leur temps à aider, conseiller, soigner les bénéficiaires ou à s'occuper d'eux personnellement de diverses façons.

Infirmière autorisée - titulaire d'un diplôme décerné dans le cadre d'un programme officiel d'études en sciences infirmières ayant les compétences requises pour exercer la profession d'infirmière autorisée conformément à la loi provinciale.

Infirmière auxiliaire qualifiée et (ou) autorisée - personne autorisée à remplir les fonctions d'infirmière auxiliaire conformément à la loi provinciale.

Physiotherapists/occupational therapists

A physiotherapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the Canadian Physiotherapy Association or equivalent standards and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of a resident through procedures including exercise, massage and manipulation.

An occupational therapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the Canadian Association of Occupational Therapists and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of the resident through the practice of activities of daily living and the development of vocational and manual skills.

Other therapists would include speech therapists, child therapists, behaviour therapists, group therapists, etc.

Activity/recreation staff - any staff involved in setting up or maintaining a program of social activities, recreation, or hobbies for the residents.

Other care staff - would include nursing aides, health care aides, counsellors, child care workers, orderlies, social workers, graduate nurses, etc.

- I. General Services** - all other personnel of the facility, who provide indirect services and are not shown in Direct Care to resident.

Administration - person or persons providing administrative direction and also carrying out such functions as admitting, personnel and payroll, accounting, purchasing, switch board, public relations, etc.

Dietary - person or persons involved in the requisitioning, storage, preparation and distribution of food to meet the normal and therapeutic nutritional needs of residents and

Physiothérapeutes/ergothérapeutes

Un physiothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession, conformément aux exigences de l'Association canadienne de physiothérapie ou à des normes équivalentes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par le recours à des méthodes comportant des exercices physiques, des massages et des manipulations thérapeutiques.

Un ergothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession, conformément aux exigences de l'Association canadienne des ergothérapeutes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par la conduite d'activités quotidiennes et un apprentissage professionnel et manuel.

Autres thérapeutes comprend les orthophonistes, les thérapeutes spécialistes des enfants, les thérapeutes du comportement, les spécialistes des thérapies de groupe, etc.

Responsables des activités récréatives - toute personne prenant part à la mise sur pied ou à l'exécution d'un programme d'activités sociales, de loisirs ou de passe-temps à l'intention des bénéficiaires internes.

Autres employés des soins directs - comprend les aides-infirmiers, les aides soignants, les conseillers, les éducateurs spécialisés, les préposés aux soins, les travailleurs sociaux, les infirmières diplômées, etc.

- I. Services généraux** - tous les autres employés de l'établissement qui fournissent des services indirects et ne figurent pas dans la catégorie «Soins directs aux bénéficiaires».

Administration - personne(s) assumant des fonctions administratives et autres ayant trait aux admissions, au personnel et à la rémunération, à la comptabilité, aux achats, au standard téléphonique, aux relations publiques, etc.

Diététique - personne(s) prenant part aux commandes, à l'entreposage, à la préparation et à la distribution des aliments pour répondre aux besoins alimentaires normaux et théra-

for other food services provided by the facility.
This will include the operation of a cafeteria.

Housekeeping, laundry - person or persons involved in maintaining a sanitary environment and the persons involved in the processing of soiled linen and for receiving, repairing, storing, distributing, controlling and supplying clean linen and wearing apparel as required for residents and staff of the facility.

Plant operation, maintenance and security - person or persons involved in the provision, distribution and monitoring of water, light, heat, power and other building service systems throughout the physical plant, and for the protection of property, persons and residents, and responsible for the servicing and repairing of the physical plant. This includes services of a janitor.

Other - other General Services personnel and hours not provided for above. Included are outreach workers employed by the facility but providing services outside of the facility in the community.

Expenses

Includes direct care to residents, any expenses, other than salaries, related to a specific area or department, drugs, medical and surgical supplies, and other supplies.

J. Direct Care to Residents

Expenses related to the personnel listed in Section H.

K. General Services

Expenses relating to administration (including fringe benefits), dietary, housekeeping and laundry, plant operation (including utilities,

peutiques des bénéficiaires, et assurant la prestation d'autres services d'approvisionnement alimentaire dispensés par l'établissement. L'exploitation d'une cantine entre dans cette catégorie.

Entretien ménager, buanderie - personne(s) contribuant à assurer le maintien d'un environnement hygiénique et prenant part à l'entretien de la literie ainsi qu'à la réception, à la réparation, au rangement, à la distribution, au contrôle et à la fourniture de la literie et des vêtements en réponse aux besoins des bénéficiaires et du personnel de l'établissement.

Fonctionnement et entretien des installations matérielles et sécurité - personne(s) assurant l'approvisionnement en eau, l'éclairage, le chauffage et d'autres services immobiliers dans tout l'établissement et fournissant à cet égard des services de distribution et de contrôle; veillant à la protection de l'immeuble, du personnel et des bénéficiaires, et responsable(s) des travaux d'entretien et de réparation de l'établissement. Les services d'un concierge entrent dans cette catégorie.

Autres - autres membres du personnel des services généraux, et heures consacrées à la prestation de services non mentionnés ci-dessus. Comprend les travailleurs de l'établissement qui dispensent des services à l'extérieur de celui-ci dans la localité.

Dépenses

Toutes les dépenses au titre des soins directs aux bénéficiaires autres que les charges salariales, en rapport avec un secteur ou un service précis. Comptabiliser aussi les médicaments, les fournitures médicales et chirurgicales et les autres fournitures.

J. Soins directs aux bénéficiaires

Dépenses relatives au personnel inscrit à la section H.

K. Services généraux

Dépenses relatives à l'administration (y compris les avantages sociaux), à l'alimentation, à l'entretien ménager et au

maintenance and security and all other costs of indirect services which cannot be allocated to direct care of residents.

Where the facility has arranged for any service, e.g. dietary, housekeeping, maintenance, to be provided by an independent outside company as a "purchased service", the total costs for such services should be given including salaries and wages.

L. Other

Included in this section: any interest loans, notes, mortgages, etc. business taxes, land and realty taxes, etc., overhead charged to the facility for Head Office management, depreciation for the 12 month period for buildings, furniture and equipment, land improvements, automobiles, etc., rent or leased costs of building and/or equipment, insurance premiums, licences and fees paid to government or other regulatory bodies, etc.

Income

The total income of the facility for the 12 months ended 31 March 1991. Because the usual basis of income is the charging of a set rate for accommodation, this will represent the majority of the income.

M. Source of Earnings for Accommodation

Provincial Health Insurance Plan - where Provincial Health Insurance provides coverage for standard ward accommodation for an eligible resident, record the income earned from such a Plan, e.g. Ministry or Department of Health or Long Term Care.

Provincial Social Services Plan - all amounts earned from Provincial Government Social Service Programs or Departments, e.g. Dept. of Social Services, Dept. of Social Services and Community Health (Alberta), Ministry of Community and Social Services, (Ontario), Community Services and Corrections (Manitoba), etc.

blanchissage, au fonctionnement des installations (services publics, entretien et sécurité) et tous les autres frais indirects non imputables aux soins directs aux bénéficiaires.

Si l'établissement a pris des dispositions pour que des services, p. ex. de restauration, d'entretien ménager ou d'entretien soient assurés par une société indépendante en vertu d'une entente d'achat de services, inscrire le coût total, rémunération comprise.

L. Autres dépenses

Déclarer dans cette section les intérêts sur prêts, les effets à payer, les versements hypothécaires, etc., les taxes d'affaires et taxes foncières, etc., les frais généraux imputés à l'établissement pour l'administration du siège social, l'amortissement sur une période de douze (12) mois des immeubles, des articles d'ameublement et du matériel, des travaux d'aménagement foncier, des véhicules automobiles, etc., les coûts de location des immeubles ou du matériel, les primes d'assurances, les permis et les droits versés à l'État ou à des organismes de réglementation, etc.

Recettes

Les recettes totales de l'établissement pour les douze (12) mois terminés le 31 mars 1991. Puisque l'imposition de frais fixes au titre de l'hébergement constitue la base habituelle des recettes de ces établissements, ces sommes représenteront l'essentiel de leurs recettes.

M. Source des gains au titre de l'hébergement

Régime provincial d'assurance-santé - lorsque l'assurance-maladie provinciale couvre les frais d'hébergement en salle commune des personnes admissibles, déclarer le montant tiré de ce régime, p. ex. ministère de la Santé ou soins de longue durée.

Régime provincial de service social - déclarer tous les montants en provenance d'organismes ou de programmes provinciaux d'aide sociale, p. ex. le ministère des Services sociaux, le ministère albertain des Services sociaux et de la Santé communautaire, le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires, les Services communautaires et correctionnels du Manitoba, etc.

Other Provincial Department or Ministry - amounts earned from a provincial department or agency other than Health or Social Services, e.g. crown agencies such as alcohol/drug commissions.

Municipalities, Regional or District Administrations - included are all amounts earned from municipalities, regional or district administrations on behalf of residents.

All Other - included are amounts for accommodation earned from sources such as Federal Government agencies, Worker's Compensation, Department of Veterans' Affairs, etc. Also included are any grants or donations received by the facility.

Residents Co-insurance or Self-pay - all amounts to be paid by residents personally or by private insurance companies as their share of the standard ward rate.

Differential - Preferred Accommodation - all amounts earned from persons occupying semi-private and private rooms for which an additional charge over and above standard ward rate is charged.

Sundry earnings - all other earnings not attributable to basic accommodation, this would include (where applicable) such items as: physical therapy, special duty nursing, hairdressing or barber services, laundry, dry cleaning, employee or guest meals, vending machines, telephone, day care, sale of crafts, etc.

Data Collection

Generally, only facilities which are four beds and larger are surveyed. The exception is some composite reporting, where a head office reports on all of its residential care facilities, some of which may be under four beds more. Variables collected through annual returns include: income

Autre ministère ou organisme provincial - déclarer les sommes versées par un ministère ou organisme provincial autre que le ministère de la Santé ou des Services sociaux, p. ex. les sociétés d'État telles que les commissions de lutte contre l'abus de l'alcool ou les stupéfiants.

Municipalités, administrations régionales ou de districts - comptabiliser tous les montants versés par les municipalités, les régions ou les districts au nom des bénéficiaires.

Autres organismes - déclarer tous les montants reçus au titre de l'hébergement provenant de sources telles que les organismes d'État, la Commission des accidents du travail et le ministère des Anciens combattants. Déclarer également la totalité des subventions et des dons reçus par l'établissement.

Co-assurance ou paiement par les bénéficiaires eux-mêmes - compter tous les montants à percevoir auprès des bénéficiaires, directement ou par l'intermédiaire d'assureurs privés, représentant leur quote-part des frais d'hébergement en salle commune.

Suppléments pour chambres «privées» ou «semi-privées» - déclarer toutes les sommes versées par les occupants de chambres privées ou semi-privées auprès desquels des frais sont perçus en sus des frais d'hébergement en salle commune.

Gains divers - inscrire tous les autres revenus ne provenant pas des frais d'hébergement. Compter (s'il y a lieu) la physiothérapie, les services infirmiers spéciaux, les services de coiffure pour hommes ou pour dames, le blanchissage, le nettoyage à sec, les repas servis aux employés ou aux invités, les distributeurs automatiques, le téléphone, les services de garderie, la vente d'articles d'artisanat, etc.

Collecte des données

En général, seuls les établissements comptant quatre lits et plus prennent part à l'enquête. La seule exception concerne les établissements présentant une déclaration mixte: le siège social rend alors compte des activités de l'ensemble de ses établissements de soins pour bénéficiaires

and expenditures, utilization, resident characteristics, type of facility and ownership, personnel and level of care.

Facilities providing self sufficient, minimal or Type I care with ten beds or less receive an abbreviated form (form number 8-2320-8.1 English or 8-2320-8.2 French). These facilities represent 50% of the universe. These facilities report totals for personnel (direct care services and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The remainder of facilities, that is those providing Type II care or higher and ten beds or more receive the standard form (form number 8-2320-10.1 English and 8-2320.10.2 French). These facilities report totals and detailed breakdown for personnel (direct care services, and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The forms are mailed out annually in April. At the end of May, thank-you/reminder cards are sent to facilities from which a survey form has not been received. During July and August students are hired to phone the outstanding facilities and remind them to complete and return the form. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminders. Again in the fall, telephone calls are made to those facilities who have not returned a form. At this point, an attempt is made to complete the form over the telephone. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminder and form completion.

Two provinces, Alberta and Quebec collect data from facilities for their own information and provide Statistics Canada with the data on tape. The tapes are reformatted and loaded so that the data appears in the same format as the survey forms. The data is then subjected to the same manual and on-line editing as the survey forms received directly from facilities. Starting in 1990-

internes, dont certains peuvent compter moins de quatre lits. Les variables recueillies à l'aide des déclarations annuelles sont les recettes et les dépenses, l'utilisation, les caractéristiques des bénéficiaires, le type d'établissement et de propriété, le personnel et le niveau des soins.

Les établissements qui dispensent des soins aux bénéficiaires autonomes, des soins minimaux ou des soins de type I et ceux qui comptent au plus dix lits reçoivent un questionnaire abrégé (formulaires 8-2320-8.2 en version française et 8-2320-8.1 en version anglaise). Ces établissements représentent 50% de l'univers. Ils déclarent des totaux pour le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Quant aux autres établissements, c'est-à-dire ceux qui dispensent des soins de type II ou de niveau supérieur et qui sont dotés de dix lits ou plus, ils reçoivent le questionnaire normalisé (formulaires 8-2320.10.2 en version française et 8-2320-10.1 en version anglaise). Ces établissements déclarent des totaux et une ventilation détaillée des données sur le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Les formulaires sont envoyés par la poste une fois par an en avril. À la fin de mai, des cartes de remerciement ou de rappel sont adressées aux établissements qui n'ont pas encore renvoyé leur questionnaire. En juillet et août, des étudiants sont embauchés pour appeler les établissements retardataires et leur demander de remplir et renvoyer le formulaire. Des instructions écrites leur indiquent les modalités à suivre pour les rappels téléphoniques. De nouveau à l'automne, les établissements qui n'ont toujours pas renvoyé leur questionnaire reçoivent un appel téléphonique. On essaie alors de remplir le questionnaire par téléphone. Des instructions écrites indiquent les modalités à suivre pour effectuer le rappel téléphonique et remplir le formulaire.

Deux provinces, soit l'Alberta et le Québec, recueillent des données auprès des établissements pour répondre à leurs propres besoins en information et fournissent ces données à Statistique Canada sur bande magnétique. Les bandes sont reformatées et chargées pour que les données soient présentées selon la structure des questionnaires d'enquête. Les données font

91, the auxiliary hospitals in Alberta, previously in Alberta reporting in the Annual Hospital Survey, are included in the Residential Care Facilities survey.

ensuite l'objet des mêmes travaux de vérification manuels et en direct que les questionnaires d'enquête obtenus directement auprès des établissements. Les hôpitaux auxiliaires de l'Alberta, qui auparavant étaient visés par le Rapport annuel sur les hôpitaux, sont à partir de 1990-1991 intégrés à l'Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes.

DATA PROCESSING

Manual Editing

Survey forms are edited in groups by province, principal characteristic and bed size of facility to ensure consistency in reporting. Each form is compared section by section to previous years' reports from the facility. Significant changes such as an increase or decrease of 20% with no change in bed size are referred to the supervisor. If there is no indication that there has been a change in funding in the province, the supervisor arranges for a follow-up call to the facility. If a financial statement or audited statements are included with the survey return, an effort is made to use the information in the editing.

Alberta and Quebec send in data on tape. This is reformatted into individual files which are then submitted to the same manual editing procedures as the survey forms. There are written instructions for manual editing which outline acceptable range of values and what action should be taken if there are discrepancies and describe the provincial programs in which facilities belong.

Interactive Data Entry/On-line Editing

There are a number of on-line edits, most relating to an acceptable range for the cell and or its relationship to data in another cell. Columns are automatically summed so that they can be compared to the total provided by the facility. Consistency checks are also built in to the process.

Queries

A query is produced when a value falls outside the range specified in the edits. Queries are handled by the supervisor by: telephoning the facility if the query relates directly to the data provided, contacting the provincial contact if the query is more general i.e. classification of facility within the provincial system, referring the problem

TRAITEMENT DES DONNÉES

Vérification manuelle

Les questionnaires d'enquête sont vérifiés en groupes selon la province, la principale caractéristique et le nombre de lits pour assurer l'uniformité des données déclarées. Chaque questionnaire est comparé, section par section, aux déclarations des années précédentes. Les variations importantes de plus ou moins 20% qui ne sont accompagnées d'aucun changement en ce qui concerne le nombre de lits sont signalées au superviseur. Si rien n'indique qu'il y a eu des modifications dans le financement à l'échelle provinciale, le superviseur prend des dispositions pour effectuer un suivi auprès de l'établissement. Si des états financiers ou des états vérifiés sont joints à la déclaration, on s'efforcera d'utiliser ces données pour fins de vérification.

L'Alberta et le Québec envoient leurs données sur bande magnétique. Celles-ci sont reformatées sous forme de fichiers distincts qui font ensuite l'objet des mêmes procédures de vérification manuelles que les questionnaires d'enquête. Des instructions écrites concernant la vérification manuelle indiquent, cellule par cellule, les écarts acceptables et les mesures à prendre en cas de discordances.

Introduction des données en mode interactif/vérification en direct

Un certain nombre de vérifications en direct sont effectuées. Elles visent pour la plupart à vérifier si les écarts au niveau des cellules sont acceptables ou à établir des liens avec les données d'une autre cellule. Les colonnes sont automatiquement additionnées de manière à pouvoir être comparées au total déclaré par l'établissement. Des vérifications de conformité sont également intégrées dans le processus.

Demandes de renseignements

Les demandes de renseignements sont traitées par le superviseur. Celui-ci téléphone à l'établissement si la demande porte directement sur les données fournies; il communique avec la personne ressource de la province si la demande est plus générale (classement de l'établissement dans le système provincial), ou signale le

to the senior analyst, Canadian Centre for Health Information, i.e. sometimes returns include letters asking for further information or use of the data.

Validity Checks

Once the editing is completed the data is produced in 32 standard tables by principal characteristic and type of care. These tables are compared manually to the previous year's tables.

Data Quality

Although the target universe is considered to be all residential care facilities, Personal Care Homes in Manitoba do not participate in the survey.

The survey is considered voluntary and response to the survey is about 73% of the facilities, containing 76% of the beds in the universe. Since no weighting of the data is done to account for non-response, caution must be used in interpreting the data.

Changes in Concepts and Methodology over Time

The survey was conducted on a calendar year basis in 1976. It was then changed to a fiscal year basis in 1977/78. There was no survey conducted for the year 1978/79. Both survey forms were called "Return of Special Care Facilities" until 1980/81 when the short form was called "1980/81 Return of Care Facilities - Residential". In 1981/82 the survey form was called "1981-1982 Return of Residential Care Facilities" and the long form was sent to all facilities.

A long form (form SCF 1) and a short form (form SCF 1A) were used. The long form was sent to all type II facilities until 1982/83 when the long form was sent to all facilities.

problème à l'analyste principal du Centre canadien de l'information sur la santé dans les cas où les déclarations sont accompagnées de lettres demandant de plus amples renseignements ou l'autorisation d'utiliser les données.

Validation

Une fois la vérification terminée, les données sont produites sous forme de 32 tableaux ordinaires, selon la caractéristique principale et le type de soins. Ces tableaux sont comparés manuellement à ceux de l'année précédente.

Qualité des données

Bien que l'on considère que l'univers cible se compose de tous les établissements de soins pour bénéficiaires internes, les maisons de soins personnels du Manitoba ne participent pas à l'enquête.

La réponse à l'enquête est considérée comme étant volontaire. Elle représente quelque 73% des établissements, et 76% des lits de l'univers. Comme aucune pondération n'est effectuée pour tenir compte de la non-réponse, il faut interpréter les données avec prudence.

Changements relatifs aux concepts et à la méthodologie

En 1976, l'enquête a porté sur l'année civile, après quoi la période de référence a été remplacée par l'exercice financier (1977-1978). Aucune enquête n'a été effectuée au cours de l'exercice 1978-1979. Les deux questionnaires ont eu pour titre «Rapport d'activité des établissements de soins spéciaux» jusqu'en 1980-1981, puis le questionnaire abrégé a été désigné sous le nom de «Rapport des établissements de soins - Soins en internat» en 1980-1981. En 1981-1982, le questionnaire d'enquête a été intitulé «Rapport des établissements de soins pour bénéficiaires internes» et le questionnaire complet a été acheminé à tous les établissements.

Un questionnaire complet (formulaire ESS 1) et un questionnaire abrégé (imprimé ESS 1A) ont été utilisés. Le formulaire complet a été envoyé à tous les établissements de type II jusqu'en 1982-1983, année à partir de laquelle tous les établissements l'ont reçu.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

Table 1. Number of Operating and Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 1. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité et déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Aita. Alb.	B.C. C.-B.
Operating facilities - Établissements en activité :											
Beds - Lits :											
4- 9	174	8	2	11	99	8	26	5	-	-	12
10- 19	188	19	5	15	34	41	30	3	4	3	31
20- 49	707	24	8	36	43	149	138	56	75	102	75
50- 99	676	8	8	29	22	130	214	32	38	97	97
100-199	405	10	5	13	10	64	164	18	21	50	50
200+	168	2	-	4	4	35	83	9	5	17	9
Total	2,318	71	28	108	212	427	655	123	143	269	274
Approved beds - Lits approuvés :											
Beds - Lits :											
4- 9	1,113	53	14	83	628	65	131	30	-	-	87
10- 19	2,690	284	74	196	491	597	422	44	64	41	441
20- 49	23,411	653	252	1,080	1,310	5,117	4,706	1,624	2,458	3,714	2,467
50- 99	46,510	547	516	2,043	1,432	8,972	15,230	2,245	2,497	6,172	6,806
100-199	53,637	1,223	597	1,602	1,257	8,208	22,503	2,388	2,686	6,582	6,591
200+	47,696	654	-	1,267	825	10,326	23,373	2,209	1,574	5,179	2,289
Total	175,057	3,414	1,453	6,271	5,943	33,285	66,365	8,540	9,279	21,688	18,681
Reporting facilities - Établissements déclarants :											
Beds - Lits :											
4- 9	68	4	2	7	44	-	4	-	-	-	5
10- 19	96	14	3	13	23	6	14	1	3	2	17
20- 49	468	20	6	25	38	79	77	4	67	100	51
50- 99	497	7	8	20	21	110	141	-	33	88	68
100-199	317	10	3	11	8	53	127	-	18	46	41
200+	136	2	-	4	4	28	69	-	5	17	7
Total	1,582	57	22	80	138	276	432	5	126	253	189
Beds staffed - Lits dotés en personnel :											
Beds - Lits :											
4- 9	400	22	14	53	238	-	25	-	-	-	33
10- 19	1,240	195	41	163	295	74	164	10	49	23	226
20- 49	15,433	528	193	731	1,119	2,878	2,499	118	2,226	3,462	1,649
50- 99	33,780	494	515	1,417	1,363	7,756	9,991	-	2,180	5,370	4,647
100-199	41,083	1,177	345	1,348	999	6,743	16,900	-	2,323	6,043	5,205
200+	37,945	624	-	1,220	825	8,444	18,607	-	1,574	5,098	1,553
Total	129,881	3,040	1,108	4,932	4,839	25,895	48,186	128	8,352	19,996	13,313

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,
Canada and Provinces, 1990-91Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary Privée		Religious Religieux		Lay Laique		Municipal Municipaux		Provincial Provinciaux		Federal Fédéraux		Total	
	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits	Number Nombre	Beds Lits
Canada :														
Beds - Lits :														
4- 9	138	911	-	-	33	180	-	-	3	22	-	-	174	1,113
10- 19	154	2,187	7	105	18	271	5	79	4	48	-	-	188	2,690
20- 49	316	10,041	36	1,177	177	6,108	141	4,662	37	1,423	-	-	707	23,411
50- 99	251	17,474	51	3,550	240	16,739	116	7,570	17	1,107	1	70	676	46,510
100-199	140	18,654	55	7,263	133	17,236	62	8,361	14	1,981	1	142	405	53,637
200+	53	14,085	11	2,859	50	14,514	49	14,330	5	1,908	-	-	168	47,696
Total	1,052	63,352	160	14,954	651	55,048	373	35,002	80	6,489	2	212	2,318	175,057
Newfoundland - Terre-Neuve :														
Beds - Lits :														
4- 9	8	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	53
10- 19	19	284	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	284
20- 49	21	517	2	94	1	42	-	-	-	-	-	-	24	653
50- 99	1	50	4	272	3	225	-	-	-	-	-	-	8	547
100-199	-	-	7	854	2	238	-	-	1	131	-	-	10	1,223
200+	-	-	1	214	-	-	-	-	1	440	-	-	2	654
Total	49	904	14	1,434	6	505	-	-	2	571	-	-	71	3,414
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard :														
Beds - Lits :														
4- 9	2	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	14
10- 19	5	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	74
20- 49	8	252	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	252
50- 99	1	54	1	65	1	67	-	-	5	330	-	-	8	516
100-199	2	210	1	135	-	-	-	-	2	252	-	-	5	597
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	18	604	2	200	1	67	-	-	7	582	-	-	28	1,453
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse :														
Beds - Lits :														
4- 9	11	83	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	83
10- 19	14	181	-	-	-	-	1	15	-	-	-	-	15	196
20- 49	26	769	-	-	6	204	4	107	-	-	-	-	36	1,080
50- 99	8	591	1	79	7	457	13	916	-	-	-	-	29	2,043
100-199	3	362	2	284	1	111	7	845	-	-	-	-	13	1,602
200+	2	455	-	-	1	600	1	212	-	-	-	-	4	1,267
Total	64	2,441	3	363	15	1,372	26	2,095	-	-	-	-	108	6,271
New Brunswick Nouveau-Brunswick :														
Beds - Lits :														
4- 9	88	552	-	-	11	76	-	-	-	-	-	-	99	628
10- 19	23	327	3	49	8	115	-	-	-	-	-	-	34	491
20- 49	18	484	1	36	24	790	-	-	-	-	-	-	43	1,310
50- 99	1	60	2	120	19	1,252	-	-	-	-	-	-	22	1,432
100-199	-	-	5	642	5	615	-	-	-	-	-	-	10	1,257
200+	-	-	1	200	3	625	-	-	-	-	-	-	4	825
Total	130	1,423	12	1,047	70	3,473	-	-	-	-	-	-	212	5,943

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,
Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laïque		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
Quebec :														
Beds - Lits :														
4- 9	6	48	-	-	2	17	-	-	-	-	-	-	8	65
10- 19	35	507	-	-	6	90	-	-	-	-	-	-	41	597
20- 49	81	2,576	-	-	68	2,541	-	-	-	-	-	-	149	5,117
50- 99	31	2,016	-	-	99	6,956	-	-	-	-	-	-	130	8,972
100-199	7	1,011	-	-	57	7,197	-	-	-	-	-	-	64	8,208
200+	7	2,014	-	-	28	8,312	-	-	-	-	-	-	35	10,326
Total	167	8,172	-	-	260	25,113	-	-	-	-	-	-	427	33,285
Ontario :														
Beds - Lits :														
4- 9	7	49	-	-	19	82	-	-	-	-	-	-	26	131
10- 19	28	387	-	-	2	35	-	-	-	-	-	-	30	422
20- 49	105	3,582	9	286	19	656	4	162	1	20	-	-	138	4,706
50- 99	148	10,388	11	774	37	2,609	17	1,361	1	98	-	-	214	15,230
100-199	91	12,204	13	1,724	24	3,216	33	4,884	2	333	1	142	164	22,503
200+	32	8,846	5	1,354	7	1,912	39	11,281	-	-	-	-	83	23,373
Total	411	35,456	38	4,118	108	8,510	93	17,688	4	451	1	142	655	66,365
Manitoba :														
Beds - Lits :														
4- 9	5	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	30
10- 19	1	12	-	-	1	16	1	16	-	-	-	-	3	44
20- 49	7	218	4	116	22	656	23	634	-	-	-	-	56	1,624
50- 99	7	503	8	602	10	760	7	380	-	-	-	-	32	2,245
100-199	5	634	6	742	5	714	-	-	2	298	-	-	18	2,388
200+	5	1,151	2	602	2	456	-	-	-	-	-	-	9	2,209
Total	30	2,548	20	2,062	40	2,602	31	1,030	2	298	-	-	123	8,540
Saskatchewan :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	-	-	1	16	-	-	3	48	-	-	-	-	4	64
20- 49	1	28	11	357	5	149	51	1,690	7	234	-	-	75	2,458
50- 99	3	199	11	758	4	288	17	1,042	2	140	1	70	38	2,497
100-199	2	279	7	926	3	337	6	747	3	397	-	-	21	2,686
200+	1	228	-	-	1	326	1	472	2	548	-	-	5	1,574
Total	7	734	30	2,057	13	1,100	78	3,999	14	1,319	1	70	143	9,279
Alberta :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	-	-	2	26	1	15	-	-	-	-	-	-	3	41
20- 49	3	131	5	131	7	244	59	2,069	28	1,139	-	-	102	3,714
50- 99	13	875	7	475	7	462	62	3,871	8	489	-	-	97	6,172
100-199	17	2,290	9	1,272	4	565	16	1,885	4	570	-	-	50	6,582
200+	3	693	2	509	2	692	8	2,365	2	920	-	-	17	5,179
Total	36	3,989	25	2,413	21	1,978	145	10,190	42	3,118	-	-	269	21,688

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 2. Number of Operating Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,
Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 2. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes, en activité, et nombre de lits pour personnes
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
British Columbia - Colombie-Britannique :														
Beds - Lits :														
4- 9	11	82	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-	12	87
10- 19	29	415	1	14	-	-	-	-	1	12	-	-	31	441
20- 49	46	1,484	4	157	25	826	-	-	-	-	-	-	75	2,467
50- 99	38	2,738	6	405	53	3,663	-	-	-	-	-	-	97	6,806
100-199	13	1,664	5	684	32	4,243	-	-	-	-	-	-	50	6,591
200+	3	698	-	-	6	1,591	-	-	-	-	-	-	9	2,289
Total	140	7,081	16	1,260	117	10,328	-	-	1	12	-	-	274	18,681

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,
Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
Canada :														
Beds - Lits :														
4- 9	63	363	-	-	3	22	-	-	2	15	-	-	68	400
10- 19	80	1,001	6	87	6	94	3	48	1	10	-	-	96	1,240
20- 49	171	5,194	29	949	123	4,320	109	3,652	36	1,318	-	-	468	15,433
50- 99	147	10,110	39	2,624	199	13,881	95	6,084	16	1,019	1	62	497	33,780
100-199	92	11,860	45	5,923	109	13,795	61	8,108	9	1,255	1	142	317	41,083
200+	32	8,377	9	2,251	43	12,446	47	13,051	5	1,820	-	-	136	37,945
Total	585	36,905	128	11,834	483	44,558	315	30,943	69	5,437	2	204	1,582	129,881
Newfoundland - Terre-Neuve :														
Beds - Lits :														
4- 9	4	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	22
10- 19	14	195	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	195
20- 49	17	393	2	94	1	41	-	-	-	-	-	-	20	528
50- 99	-	-	4	266	3	228	-	-	-	-	-	-	7	494
100-199	-	-	7	813	2	233	-	-	1	131	-	-	10	1,177
200+	-	-	1	214	-	-	-	-	1	410	-	-	2	624
Total	35	610	14	1,387	6	502	-	-	2	541	-	-	57	3,040
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard :														
Beds - Lits :														
4- 9	2	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	14
10- 19	3	41	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	41
20- 49	6	193	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	193
50- 99	1	54	1	65	1	67	-	-	5	329	-	-	8	515
100-199	1	95	1	130	-	-	-	-	1	120	-	-	3	345
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	13	397	2	195	1	67	-	-	6	449	-	-	22	1,108
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :														
Beds - Lits :														
4- 9	7	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	53
10- 19	12	148	-	-	-	-	1	15	-	-	-	-	13	163
20- 49	15	422	-	-	6	202	4	107	-	-	-	-	25	731
50- 99	4	300	1	79	4	272	11	766	-	-	-	-	20	1,417
100-199	1	119	2	272	1	111	7	846	-	-	-	-	11	1,348
200+	2	455	-	-	1	553	1	212	-	-	-	-	4	1,220
Total	41	1,497	3	351	12	1,138	24	1,946	-	-	-	-	80	4,932
New Brunswick - Nouveau-Brunswick :														
Beds - Lits :														
4- 9	42	224	-	-	2	14	-	-	-	-	-	-	44	238
10- 19	17	202	2	34	4	59	-	-	-	-	-	-	23	295
20- 49	14	332	1	36	23	751	-	-	-	-	-	-	38	1,119
50- 99	1	45	2	120	18	1,198	-	-	-	-	-	-	21	1,363
100-199	-	-	5	639	3	360	-	-	-	-	-	-	8	999
200+	-	-	1	200	3	625	-	-	-	-	-	-	4	825
Total	74	803	11	1,029	53	3,007	-	-	-	-	-	-	138	4,839

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laïque		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
Quebec :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	6	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	74
20- 49	31	1,021	-	-	48	1,857	-	-	-	-	-	-	79	2,878
50- 99	20	1,354	-	-	90	6,402	-	-	-	-	-	-	110	7,756
100-199	2	267	-	-	51	6,476	-	-	-	-	-	-	53	6,743
200+	4	1,228	-	-	24	7,216	-	-	-	-	-	-	28	8,444
Total	63	3,944	-	-	213	21,951	-	-	-	-	-	-	276	25,895
Ontario :														
Beds - Lits :														
4- 9	3	17	-	-	1	8	-	-	-	-	-	-	4	25
10- 19	12	129	-	-	2	35	-	-	-	-	-	-	14	164
20- 49	52	1,672	7	213	13	433	4	161	1	20	-	-	77	2,499
50- 99	87	6,039	9	647	29	2,043	15	1,164	1	98	-	-	141	9,991
100-199	63	8,170	11	1,464	19	2,334	32	4,630	1	160	1	142	127	16,900
200+	20	5,412	5	1,328	7	1,842	37	10,025	-	-	-	-	69	18,607
Total	237	21,439	32	3,652	71	6,695	88	15,980	3	278	1	142	432	48,186
Manitoba :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	10
20- 49	4	118	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	118
50- 99	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100-199	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	5	128	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	128
Saskatchewan :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	-	-	1	16	-	-	2	33	-	-	-	-	3	49
20- 49	1	28	11	357	5	149	43	1,458	7	234	-	-	67	2,226
50- 99	3	199	10	688	3	228	14	863	2	140	1	62	33	2,180
100-199	2	279	6	797	1	103	6	747	3	397	-	-	18	2,323
200+	1	228	-	-	1	326	1	472	2	548	-	-	5	1,574
Total	7	734	28	1,858	10	806	66	3,573	14	1,319	1	62	126	8,352
Alberta :														
Beds - Lits :														
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	-	-	2	23	-	-	-	-	-	-	-	-	2	23
20- 49	3	131	5	131	7	240	58	1,926	27	1,034	-	-	100	3,462
50- 99	13	875	7	432	6	367	55	3,291	7	405	-	-	88	5,370
100-199	16	2,142	9	1,272	2	297	16	1,885	3	447	-	-	46	6,043
200+	3	693	2	509	2	692	8	2,342	2	862	-	-	17	5,098
Total	35	3,841	25	2,367	17	1,596	137	9,444	39	2,748	-	-	253	19,996

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 3. Number of Reporting Residential Care Facilities and Beds for the Aged by Type of Operation and Size of Facility,
Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 3. Nombre d'établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants, et nombre de lits pour personnes
âgées, selon le genre d'exploitation et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal		Total	
	Privée		Religieux		Laique		Municipaux		Provinciaux		Fédéraux			
	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds	Number	Beds
	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits	Nombre	Lits
British Columbia - Colombie-Britannique :														
Beds - Lits :														
4- 9	5	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	33
10- 19	15	202	1	14	-	-	-	-	1	10	-	-	17	226
20- 49	28	884	3	118	20	647	-	-	-	-	-	-	51	1,649
50- 99	18	1,244	5	327	45	3,076	-	-	-	-	-	-	68	4,647
100-199	7	788	4	536	30	3,881	-	-	-	-	-	-	41	5,205
200+	2	361	-	-	5	1,192	-	-	-	-	-	-	7	1,553
Total	75	3,512	13	995	100	8,796	-	-	1	10	-	-	189	13,313

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipalities or district Municipalité ou de district	All other Tout autre	Total
Canada :								
Beds - Lits :								
4- 9	68	400	15,480	45,773	2,555	605	74,593	139,006
10- 19	96	1,240	151,509	92,695	8,700	22,137	154,412	429,453
20- 49	468	15,433	3,426,054	400,921	16,867	248,041	1,348,057	5,439,940
50- 99	497	33,780	8,823,687	1,008,900	20,246	463,555	1,707,237	12,023,625
100-199	317	41,083	10,324,313	1,915,438	23,060	458,033	1,895,055	14,615,899
200+	136	37,945	7,993,904	3,473,034	160,965	603,354	1,304,037	13,535,294
Total	1,582	129,881	30,734,947	6,936,761	232,393	1,795,725	6,483,391	46,183,217
Newfoundland - Terre-Neuve :								
Beds - Lits :								
4- 9	4	22	2,617	2,920	1,825	-	365	7,727
10- 19	14	195	47,506	7,300	-	-	14,571	69,377
20- 49	20	528	147,704	27,299	-	-	12,816	187,819
50- 99	7	494	143,518	17,885	-	-	7,722	169,125
100-199	10	1,177	393,226	-	1,525	-	31,015	425,766
200+	2	624	202,645	-	-	-	24,117	226,762
Total	57	3,040	937,216	55,404	3,350	-	90,606	1,086,576
Prince Edward Island Ile-du-Prince-Edouard:								
Beds - Lits :								
4- 9	2	14	-	2,450	-	-	1,825	4,275
10- 19	3	41	-	4,745	-	-	8,760	13,505
20- 49	6	193	1,095	7,824	-	-	53,477	62,396
50- 99	8	515	-	146,850	-	-	38,709	185,559
100-199	3	345	-	80,650	-	-	44,726	125,376
200+	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	22	1,108	1,095	242,519	-	-	147,497	391,111
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse :								
Beds - Lits :								
4- 9	7	53	-	1,460	-	605	16,886	18,951
10- 19	13	163	-	18,762	2,860	16,187	20,062	57,871
20- 49	25	731	16,425	64,702	1,262	118,942	64,583	265,914
50- 99	20	1,417	-	50,033	1,395	338,884	121,581	511,893
100-199	11	1,348	-	-	-	332,211	157,428	489,639
200+	4	1,220	-	60,120	-	257,649	126,568	444,337
Total	80	4,932	16,425	195,077	5,517	1,064,478	507,108	1,788,605
New Brunswick - Nouveau-Brunswick :								
Beds - Lits :								
4- 9	44	238	1,825	36,614	730	-	44,978	84,147
10- 19	23	295	6,655	39,477	-	-	55,572	101,704
20- 49	38	1,119	260,289	71,587	-	-	72,179	404,055
50- 99	21	1,363	389,054	11,225	-	-	97,001	497,280
100-199	8	999	290,682	-	-	-	73,284	363,966
200+	4	825	263,841	-	-	-	36,590	300,431
Total	138	4,839	1,212,346	158,903	730	-	379,604	1,751,583

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipalities or district Municipalité ou de district	All other Tout autre	Total
Quebec :								
Beds - Lits :								
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	6	74	23,581	-	-	-	-	23,581
20- 49	79	2,878	1,030,054	-	-	-	-	1,030,054
50- 99	110	7,756	2,745,769	-	-	-	-	2,745,769
100-199	53	6,743	2,362,293	-	-	-	-	2,362,293
200+	28	8,444	2,939,728	-	-	-	-	2,939,728
Total	276	25,895	9,101,425	-	-	-	-	9,101,425
Ontario :								
Beds - Lits :								
4- 9	4	25	3,548	-	-	-	4,627	8,175
10- 19	14	164	5,110	11,732	-	5,950	31,518	54,310
20- 49	77	2,499	368,446	189,553	9,494	32,816	265,062	865,371
50- 99	141	9,991	2,231,350	777,382	-	17,394	555,142	3,581,268
100-199	127	16,900	2,699,126	1,822,308	20,075	109,397	1,350,728	6,001,634
200+	69	18,607	2,150,598	3,330,282	1,095	270,128	914,038	6,666,141
Total	432	48,186	7,458,178	6,131,257	30,664	435,685	3,121,115	17,176,899
Manitoba :								
Beds - Lits :								
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1	10	-	4,331	-	-	-	4,331
20- 49	4	118	-	10,591	-	-	31,309	41,900
50- 99	-	-	-	-	-	-	-	-
100-199	-	-	-	-	-	-	-	-
200+	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	5	128	-	14,922	-	-	31,309	46,231
Saskatchewan :								
Beds - Lits :								
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	3	49	11,972	-	5,840	-	-	17,812
20- 49	67	2,226	747,869	9,400	730	-	48,710	806,709
50- 99	33	2,180	726,515	670	461	-	61,446	789,092
100-199	18	2,323	796,762	3,974	-	-	43,523	844,259
200+	5	1,574	545,023	-	-	-	12,432	557,455
Total	126	8,352	2,828,141	14,044	7,031	-	166,111	3,015,327
Alberta :								
Beds - Lits :								
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	23	-	-	-	-	6,725	6,725
20- 49	100	3,462	335,785	1,273	4,651	96,283	738,087	1,176,079
50- 99	88	5,370	941,647	1,674	2,742	107,277	792,138	1,845,478
100-199	46	6,043	2,096,406	-	-	-	54,167	2,150,573
200+	17	5,098	1,355,184	82,632	159,870	75,577	165,644	1,838,907
Total	253	19,996	4,729,022	85,579	167,263	279,137	1,756,761	7,017,762

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 4. Number of Resident Days in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 4. Nombre de journée-résidents dans les établissements déclarants de soins bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Number Nombre	Beds Lits	Provincial health insurance plan Régime provincial d'assurance- santé	Provincial social assistance plan Régime provincial d'assurance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipalities or district Municipalité ou de district	All other Tout autre	Total
British Columbia - Colombie-Britannique :								
Beds - Lits :								
4- 9	5	33	4,935	-	-	-	5,912	10,847
10- 19	17	226	56,685	6,348	-	-	17,204	80,237
20- 49	51	1,649	518,387	8,472	730	-	61,834	589,423
50- 99	68	4,647	1,631,500	3,181	15,648	-	29,965	1,680,294
100-199	41	5,205	1,685,818	8,506	1,460	16,425	140,184	1,852,393
200+	7	1,553	536,885	-	-	-	24,648	561,533
Total	189	13,313	4,434,210	26,507	17,838	16,425	279,747	4,774,727

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 5. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1990-91

Tableau 5. Mouvements des résidents dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91

	Number	Beds	On books April 1, 1990	Admissions during year	Total under care	Discharges during year	Deaths	Total separations	On books March 31, 1991
	Nombre	Lits	Inscript, au 1 avril 1990	Entrées durant l'année	Total des soignés	Sorties durant l'année	Décès	Total des radiations	Inscript au 31 mars 1991
Canada :									
Beds - lits :									
4- 9	68	400	373	77	450	55	26	81	369
10- 19	96	1,240	1,165	275	1,440	192	97	289	1,151
20- 49	465	15,311	14,701	4,400	19,101	2,413	1,933	4,346	14,755
50- 99	497	33,780	32,969	11,010	43,979	5,769	5,223	10,992	32,987
100-199	315	40,839	39,685	14,773	54,458	8,346	6,301	14,647	39,811
200+	134	37,499	36,727	11,754	48,481	6,585	5,437	12,022	36,459
Total	1,575	129,069	125,620	42,289	167,909	23,360	19,017	42,377	125,532

Table 6. Number of Residents on Books March 31, 1991 in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Age and Sex and Size of Facility, Canada, 1990-91

Tableau 6. Nombre de résidents inscrits au 31 mars 1991 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon l'âge et le sexe des résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91

	Number	Beds	Total	Less than 10 years	10 - 17 years	18 - 44 years	45 - 64 years	65 - 69 years	70 - 74 years	75 - 79 years	80 - 84 years	85 years and over
	Nombre	Lits	Total	Moins de 10 ans	10 - 17 ans	18 - 44 ans	45 - 64 ans	65 - 69 ans	70 - 74 ans	75 - 79 ans	80 - 84 ans	85 ans et plus
Canada :												
Males - Hommes												
Beds - lits :												
4- 9	44	260	120	-	-	13	29	7	15	21	19	11
10- 19	72	931	351	-	-	13	70	47	45	40	47	55
20- 49	339	11,041	3,836	1	-	46	322	296	364	527	687	1,196
50- 99	335	22,677	6,831	-	-	49	388	443	604	986	1,385	2,397
100-199	215	28,002	7,538	-	1	89	527	523	738	1,206	1,502	2,566
200+	89	23,929	6,430	-	-	93	424	466	769	1,071	1,509	1,900
Total	1,094	86,840	25,106	1	1	303	1,760	1,782	2,535	3,851	5,149	8,125
Canada :												
Females - Femmes												
Beds - lits :												
4- 9	63	378	245	-	-	6	34	21	10	35	71	60
10- 19	86	1,115	729	-	-	10	65	41	56	84	151	226
20- 49	346	11,323	7,064	-	-	38	238	312	470	938	1,520	3,057
50- 99	337	22,748	15,601	-	-	91	412	482	923	1,871	3,221	7,308
100-199	216	28,081	20,056	-	2	84	466	705	1,262	2,433	4,205	9,790
200+	89	23,929	16,966	-	2	71	583	538	1,113	2,209	3,712	7,663
Total	1,137	87,574	60,661	-	4	300	1,798	2,099	3,834	7,570	12,880	28,104

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours 000's Heures rémunérées
Canada :									
Beds - Lits :									
4- 9	53	312	101	32	219	64	56	336	268
10- 19	85	1,108	309	73	962	359	87	1,132	956
20- 49	428	14,329	5,261	412	14,007	6,093	457	15,124	19,041
50- 99	450	30,659	12,153	442	30,160	13,002	494	33,531	43,250
100-199	266	34,330	14,893	256	33,165	13,110	310	40,110	54,155
200+	118	32,447	16,144	114	31,127	13,226	132	36,245	54,213
Total	1,400	113,185	48,861	1,329	109,640	45,854	1,536	126,478	171,883
Newfoundland - Terre-Neuve :									
Beds - Lits :									
4- 9	4	22	12	1	8	1	4	22	25
10- 19	12	173	62	9	132	19	12	173	167
20- 49	19	508	258	16	448	66	19	508	572
50- 99	7	494	459	7	494	96	7	494	1,119
100-199	10	1,177	1,004	8	947	110	10	1,177	2,145
200+	2	624	635	1	214	158	2	624	1,380
Total	54	2,998	2,430	42	2,243	450	54	2,998	5,388
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard :									
Beds - Lits :									
4- 9	2	14	3	-	-	-	2	14	6
10- 19	3	41	13	2	31	17	3	41	39
20- 49	6	193	80	4	143	32	6	193	188
50- 99	8	515	291	8	515	265	8	515	825
100-199	3	345	187	3	345	195	3	345	580
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	22	1,108	574	17	1,034	509	22	1,108	1,638
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :									
Beds - Lits :									
4- 9	7	53	21	5	40	10	7	53	54
10- 19	13	163	47	12	154	52	13	163	144
20- 49	25	731	440	24	708	298	25	731	1,262
50- 99	20	1,417	834	18	1,267	574	20	1,417	2,409
100-199	11	1,348	820	9	1,101	627	11	1,348	2,312
200+	4	1,220	758	4	1,220	700	4	1,220	2,304
Total	80	4,932	2,920	72	4,490	2,261	80	4,932	8,485
New Brunswick - Nouveau-Brunswick :									
Beds - Lits :									
4- 9	30	157	42	19	120	34	33	181	116
10- 19	19	248	55	13	177	53	20	258	172
20- 49	38	1,119	568	35	1,071	596	38	1,119	1,697
50- 99	21	1,363	758	21	1,363	827	21	1,363	2,372
100-199	8	999	665	8	999	482	8	999	1,730
200+	4	825	502	4	825	398	4	825	1,372
Total	120	4,711	2,590	100	4,555	2,390	124	4,745	7,459

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours 000's Heures rémunérées
Quebec :									
Beds - lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	4	46	18	3	36	19	2	25	34
20- 49	78	2,858	1,011	78	2,858	1,450	72	2,666	3,795
50- 99	110	7,756	2,572	110	7,756	3,647	110	7,756	10,511
100-199	53	6,743	2,346	53	6,743	2,769	52	6,601	9,482
200+	28	8,444	3,087	28	8,444	3,388	28	8,444	11,600
Total	273	25,847	9,034	272	25,837	11,273	264	25,492	35,423
Ontario :									
Beds - lits :									
4- 9	4	25	7	3	19	5	4	25	21
10- 19	12	140	24	13	158	51	14	164	104
20- 49	75	2,459	893	72	2,418	989	76	2,483	2,645
50- 99	139	9,831	4,137	135	9,602	4,539	139	9,831	11,665
100-199	121	16,069	6,830	117	15,555	6,223	121	16,069	18,646
200+	67	18,065	9,203	65	17,481	7,461	67	18,065	25,312
Total	418	46,589	21,094	405	45,233	19,268	421	46,637	58,393
Manitoba :									
Beds - lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1	10	2	1	10	2	1	10	6
20- 49	4	118	67	4	118	21	4	118	159
50- 99	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100-199	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	5	128	69	5	128	23	5	128	165
Saskatchewan :									
Beds - lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	3	49	5	3	49	53	3	49	67
20- 49	67	2,226	911	67	2,226	1,486	67	2,226	3,451
50- 99	33	2,180	967	33	2,180	1,176	33	2,180	3,274
100-199	18	2,323	1,215	18	2,323	1,064	18	2,323	3,735
200+	5	1,574	1,182	4	1,248	489	5	1,574	3,218
Total	126	8,352	4,280	125	8,026	4,268	126	8,352	13,744
Alberta :									
Beds - lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1	12	3	2	23	11	2	23	12
20- 49	65	2,474	443	65	2,474	466	99	3,437	3,374
50- 99	45	2,574	416	44	2,524	396	88	5,370	5,679
100-199	1	121	13	1	121	18	46	6,043	10,002
200+	1	142	174	1	142	17	15	3,940	7,295
Total	113	5,323	1,049	113	5,284	908	250	18,813	26,361

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 7. Total Staff, Full and Part-Time, and Accumulated Paid Hours During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 7. Total du personnel, à plein temps et à temps partiel, et total des heures rémunérées durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Full-time - À plein temps			Part-time - À temps partiel			Hours - Heures		
	Number Nombre	Beds Lits	Full-time À plein temps	Number Nombre	Beds Lits	Part-time À temps partiel	Number Nombre	Beds Lits	Paid hours 000's Heures rémunérées
British Columbia - Colombie-Britannique :									
Beds - lits :									
4- 9	5	33	9	3	24	12	5	33	29
10- 19	17	226	80	15	192	82	17	226	232
20- 49	50	1,613	572	46	1,513	675	50	1,613	1,846
50- 99	66	4,482	1,682	65	4,412	1,452	67	4,558	5,288
100-199	41	5,205	1,813	39	5,031	1,622	41	5,205	5,523
200+	7	1,553	603	7	1,553	615	7	1,553	1,733
Total	186	13,112	4,759	175	12,725	4,458	187	13,188	14,651

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Salary and wages Rémunération			All other expenses Toutes autres dépenses			Total expenditures Total des dépenses		
	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant
	Canada :								
Beds - Lits :									
4- 9	15	98	493	16	100	477	43	257	2,559
10- 19	54	743	5,728	55	757	4,482	66	889	11,967
20- 49	384	13,004	219,239	384	13,004	111,406	413	13,809	343,526
50- 99	455	31,049	557,432	455	31,049	300,424	468	31,896	876,492
100-199	285	37,181	717,580	285	37,181	361,644	293	38,082	1,099,245
200+	129	36,259	781,499	128	35,965	370,276	129	36,259	1,151,775
Total	1,322	118,334	2,281,971	1,323	118,056	1,148,711	1,412	121,192	3,485,563
Newfoundland - Terre-Neuve :									
Beds - Lits :									
4- 9	1	3	1	1	3	28	2	11	94
10- 19	6	93	370	6	93	435	7	105	936
20- 49	9	277	4,752	9	277	2,724	11	317	7,744
50- 99	7	494	17,129	7	494	6,375	7	494	23,505
100-199	9	1,031	31,453	9	1,031	10,674	9	1,031	42,127
200+	2	624	19,764	2	624	11,776	2	624	31,540
Total	34	2,522	73,469	34	2,522	32,012	38	2,582	105,945
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard :									
Beds - Lits :									
4- 9	1	9	12	1	9	37	2	14	63
10- 19	3	41	335	3	41	233	3	41	568
20- 49	5	173	1,361	5	173	693	5	173	2,053
50- 99	7	461	10,514	7	461	3,230	7	461	13,744
100-199	2	250	5,275	2	250	1,414	2	250	6,689
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	18	934	17,497	18	934	5,606	19	939	23,117
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :									
Beds - Lits :									
4- 9	1	6	11	1	6	17	3	21	279
10- 19	8	103	783	9	117	827	10	128	1,743
20- 49	20	578	9,121	20	578	4,842	21	603	14,300
50- 99	20	1,417	24,435	20	1,417	11,945	20	1,417	36,380
100-199	10	1,237	23,293	10	1,237	9,208	11	1,348	35,746
200+	4	1,220	25,127	4	1,220	10,721	4	1,220	35,848
Total	63	4,561	82,770	64	4,575	37,561	69	4,737	124,296
New Brunswick- Nouveau-Brunswick :									
Beds - Lits :									
4- 9	8	51	139	9	53	236	27	150	1,087
10- 19	15	207	805	15	207	882	16	221	1,785
20- 49	27	855	18,983	27	855	9,463	32	968	29,499
50- 99	19	1,256	28,405	19	1,256	14,573	20	1,318	45,124
100-199	8	999	22,629	8	999	11,202	8	999	33,831
200+	4	825	16,569	4	825	9,158	4	825	25,728
Total	81	4,193	87,529	82	4,195	45,515	107	4,481	137,054

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting
Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants
de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada
et provinces, 1990-91

	Salary and wages			All other expenses			Total expenditures		
	Rémunération			Toutes autres dépenses			Total des dépenses		
	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant
Québec :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	25	509	2	25	226	2	25	735
20- 49	72	2,666	55,610	72	2,666	27,185	72	2,666	82,795
50- 99	110	7,756	153,242	110	7,756	88,855	110	7,756	242,097
100-199	51	6,484	129,665	51	6,484	75,291	51	6,484	204,956
200+	28	8,444	170,307	28	8,444	94,313	28	8,444	264,620
Total	263	25,375	509,334	263	25,375	285,870	263	25,375	795,204
Ontario :									
Beds - Lits :									
4- 9	1	6	19	1	6	23	4	25	392
10- 19	5	70	539	5	70	383	9	109	1,245
20- 49	44	1,509	20,470	44	1,509	13,016	56	1,842	38,120
50- 99	110	7,958	129,574	110	7,958	73,951	117	8,415	213,080
100-199	105	14,108	243,854	105	14,108	125,463	109	14,559	378,354
200+	62	16,921	373,588	61	16,627	162,841	62	16,921	536,430
Total	327	40,572	768,045	326	40,278	375,677	357	41,871	1,167,621
Manitoba :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	-	-	-	-	-	-	1	10	77
20- 49	4	118	1,475	4	118	756	4	118	2,231
50- 99	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100-199	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	4	118	1,475	4	118	756	5	128	2,308
Saskatchewan :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	33	688	2	33	256	3	49	1,302
20- 49	63	2,118	41,366	63	2,118	17,962	67	2,226	61,615
50- 99	32	2,110	41,822	32	2,110	17,672	33	2,180	60,765
100-199	18	2,323	46,423	18	2,323	19,160	18	2,323	65,583
200+	5	1,574	42,289	5	1,574	13,376	5	1,574	55,665
Total	120	8,158	172,589	120	8,158	68,425	126	8,352	244,930
Alberta :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	23	97	2	23	61	2	23	157
20- 49	97	3,345	41,943	97	3,345	20,359	98	3,392	62,732
50- 99	87	5,308	71,268	87	5,308	38,486	88	5,370	110,290
100-199	46	6,043	134,696	46	6,043	64,476	46	6,043	199,171
200+	17	5,098	108,611	17	5,098	52,432	17	5,098	161,044
Total	249	19,817	356,614	249	19,817	175,814	251	19,926	533,395

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 8. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged, by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 8. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Salary and wages Rémunération			All other expenses Toutes autres dépenses			Total expenditures Total des dépenses		
	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant	Number Nombre	Beds Lits	Amount *000 Montant
	British Columbia - Colombie-Britannique :								
Beds - Lits :									
4- 9	2	15	86	2	15	57	4	28	339
10- 19	11	148	1,602	11	148	1,181	13	178	3,418
20- 49	43	1,365	24,158	43	1,365	14,407	46	1,474	41,169
50- 99	62	4,242	79,258	62	4,242	45,090	65	4,438	129,475
100-199	36	4,706	80,291	36	4,706	44,756	39	5,045	132,786
200+	7	1,553	25,242	7	1,553	15,658	7	1,553	40,901
Total	161	12,029	210,639	161	12,029	121,149	174	12,716	348,089

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 9. Source of Income During the Year in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada, 1990-91

Tableau 9. Sources de revenus durant l'année dans les établissements déclarants des soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada, 1990-91

	Number Nombre	Beds Lits	Total	Health insurance D'assurance-santé	Social assistance D'assistance sociale	Other provincial department Autre département provincial	Municipal Municipalité	Other agencies Autres organismes	Co-Insurance self-pay Co-assurance payante	Differential Suppléments pour chambres	Sundry Gains divers
Canada :											
Beds - lits :											
4- 9	47	283	2,945	434	807	76	44	41	1,537	-	7
10- 19	71	941	12,779	4,468	1,963	270	379	869	4,612	9	210
20- 49	416	13,875	346,667	200,254	15,548	2,071	13,494	9,779	90,955	6,728	7,837
50- 99	470	32,026	885,494	515,948	53,944	2,639	30,700	19,300	222,139	23,244	17,580
100-199	294	38,245	1,107,004	596,173	101,826	1,017	38,074	19,795	284,689	44,800	20,629
200+	128	35,905	1,150,258	501,960	245,727	140	61,541	6,333	280,278	33,101	21,178
Total	1,426	121,275	3,505,146	1,819,238	419,814	6,212	144,231	56,117	884,211	107,882	67,442

Table 10. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and in Operation in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 10. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Number Nombre	Beds Lits	Percentage Occupancy - Taux d'occupation											
			Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	
Beds - lits :														
4- 9	68	400	95.2	96.2	83.7	98.0	96.9	-	89.6	-	-	-	90.1	
10- 19	96	1,240	94.9	97.5	90.2	97.3	94.5	87.3	90.7	118.7	99.6	80.1	97.3	
20- 49	468	15,433	96.6	97.5	88.6	99.7	98.9	98.1	94.9	97.3	99.3	93.1	97.9	
50- 99	497	33,780	97.5	93.8	98.7	99.0	100.0	97.0	98.2	-	99.2	94.2	99.1	
100-199	317	41,083	97.5	99.1	99.6	99.5	99.8	96.0	97.3	-	99.6	97.5	97.5	
200+	136	37,945	97.7	99.6	-	99.8	99.8	95.4	98.2	-	97.0	98.8	99.1	
Total	1,582	129,881	97.4	97.9	96.7	99.4	99.2	96.3	97.7	99.0	98.9	96.2	98.3	

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Hours per resident day			Expenditures per resident day			Income per resident day		
	Heures par journée-résident			Dépenses par journée-résident			Revenus par journée-résident		
	Number	Beds	Hours	Number	Beds	Expenditures	Number	Beds	Income
	Nombre	Lits	Heures	Nombre	Lits	Dépenses	Nombre	Lits	Revenus
Canada :									
Beds - lits :									
4- 9	56	336	2.3	43	257	29.1	47	283	30.5
10- 19	87	1,132	2.4	66	889	38.9	71	941	39.3
20- 49	457	15,124	3.6	413	13,809	70.5	416	13,875	70.9
50- 99	494	33,531	3.6	468	31,896	77.3	470	32,026	77.7
100-199	310	40,110	3.8	293	38,082	81.1	294	38,245	81.3
200+	132	36,245	4.2	129	36,259	89.1	128	35,905	89.9
Total	1,536	126,478	3.8	1,412	121,192	80.9	1,426	121,275	81.3
Newfoundland - Terre-Neuve :									
Beds - lits :									
4- 9	4	22	3.3	2	11	23.0	3	18	27.2
10- 19	12	173	2.4	7	105	24.6	8	121	26.4
20- 49	19	508	3.2	11	317	69.2	12	335	68.4
50- 99	7	494	6.6	7	494	139.0	7	494	140.2
100-199	10	1,177	5.0	9	1,031	113.1	9	1,031	113.9
200+	2	624	6.1	2	624	139.1	2	624	140.3
Total	54	2,998	5.0	38	2,582	114.9	41	2,623	114.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard :									
Beds - lits :									
4- 9	2	14	1.5	2	14	14.6	2	14	20.9
10- 19	3	41	2.9	3	41	42.1	3	41	51.2
20- 49	6	193	3.0	5	173	37.3	6	193	37.2
50- 99	8	515	4.4	7	461	82.9	7	461	82.5
100-199	3	345	4.6	2	250	74.6	3	345	74.7
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	22	1,108	4.2	19	939	70.4	21	1,054	70.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse :									
Beds - lits :									
4- 9	7	53	2.8	3	21	38.3	3	21	39.3
10- 19	13	163	2.5	10	128	38.7	10	128	37.4
20- 49	25	731	4.7	21	603	65.2	21	603	66.6
50- 99	20	1,417	4.7	20	1,417	71.1	20	1,417	71.5
100-199	11	1,348	4.7	11	1,348	73.0	11	1,348	73.1
200+	4	1,220	5.2	4	1,220	80.7	4	1,220	82.6
Total	80	4,932	4.7	69	4,737	72.4	69	4,737	73.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick :									
Beds - lits :									
4- 9	33	181	1.8	27	150	20.6	30	169	22.8
10- 19	20	258	2.0	16	221	23.6	18	239	24.1
20- 49	38	1,119	4.2	32	968	84.3	32	968	85.1
50- 99	21	1,363	4.8	20	1,318	93.8	20	1,318	95.1
100-199	8	999	4.8	8	999	93.0	8	999	94.7
200+	4	825	4.6	4	825	85.6	4	825	81.1
Total	124	4,745	4.3	107	4,481	84.4	112	4,518	84.1

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Hours per resident day Heures par journée-résident			Expenditures per resident day Dépenses par journée-résident			Income per resident day Revenus par journée-résident		
	Number Nombre	Beds Lits	Hours Heures	Number Nombre	Beds Lits	Expenditures Dépenses	Number Nombre	Beds Lits	Income Revenus
Quebec :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	25	4.0	2	25	86.9	2	25	91.8
20- 49	72	2,666	4.0	72	2,666	86.9	72	2,666	88.0
50- 99	110	7,756	3.8	110	7,756	88.2	110	7,756	88.5
100-199	52	6,601	4.1	51	6,484	90.3	51	6,484	90.4
200+	28	8,444	3.9	28	8,444	90.0	28	8,444	90.6
Total	264	25,492	4.0	263	25,375	89.2	263	25,375	89.6
Ontario :									
Beds - Lits :									
4- 9	4	25	2.5	4	25	48.0	4	25	45.9
10- 19	14	164	1.9	9	109	35.4	10	117	36.8
20- 49	76	2,483	3.1	56	1,842	60.4	56	1,842	58.7
50- 99	139	9,831	3.3	117	8,415	70.7	118	8,485	70.5
100-199	121	16,069	3.3	109	14,559	73.1	109	14,627	72.3
200+	67	18,065	3.9	62	16,921	88.6	61	16,567	89.6
Total	421	46,637	3.5	357	41,871	78.3	358	41,663	78.2
Manitoba :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1	10	1.4	1	10	17.8	1	10	18.9
20- 49	4	118	3.8	4	118	53.2	4	118	48.3
50- 99	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100-199	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	5	128	3.6	5	128	49.9	5	128	45.5
Saskatchewan :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	3	49	3.8	3	49	73.1	3	49	73.1
20- 49	67	2,226	4.3	67	2,226	76.4	67	2,226	77.1
50- 99	33	2,180	4.1	33	2,180	77.0	33	2,180	76.7
100-199	18	2,323	4.4	18	2,323	77.7	18	2,323	77.5
200+	5	1,574	5.8	5	1,574	99.9	5	1,574	100.6
Total	126	8,352	4.6	126	8,352	81.2	126	8,352	81.4
Alberta :									
Beds - Lits :									
4- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	2	23	1.8	2	23	23.4	2	23	23.3
20- 49	99	3,437	2.9	98	3,392	54.1	99	3,420	53.9
50- 99	88	5,370	3.1	88	5,370	59.8	88	5,370	60.2
100-199	46	6,043	4.7	46	6,043	92.6	46	6,043	95.4
200+	15	3,940	5.1	17	5,098	87.6	17	5,098	88.2
Total	250	18,813	4.0	251	19,926	76.2	252	19,954	77.3

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 11. Total Hours, Expenditures and Income per Resident Day in Reporting Residential Care Facilities for the Aged by Size of Facility, Canada and Provinces, 1990-91

Tableau 11. Total des heures, des dépenses et des revenus par journée-résident dans les établissements déclarants de soins pour bénéficiaires internes desservant des personnes âgées, selon la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1990-91

	Hours per resident day Heures par journée-résident			Expenditures per resident day Dépenses par journée-résident			Income per resident day Revenus par journée-résident		
	Number Nombre	Beds Lits	Hours Heures	Number Nombre	Beds Lits	Expenditures Dépenses	Number Nombre	Beds Lits	Income Revenus
	British Columbia - Colombie-Britannique								
Beds - Lits :									
4- 9	5	33	2.7	4	28	37.6	4	28	40.8
10- 19	17	226	2.9	13	178	54.6	14	188	54.0
20- 49	50	1,613	3.2	46	1,474	77.5	46	1,474	80.1
50- 99	67	4,558	3.2	65	4,438	80.7	66	4,498	83.0
100-199	41	5,205	3.0	39	5,045	73.6	39	5,045	74.2
200+	7	1,553	3.1	7	1,553	72.8	7	1,553	73.2
Total	187	13,188	3.1	174	12,716	76.1	176	12,786	77.5

See footnote(s) at end of tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux.

GLOSSARY

Principal Characteristics

Residents are classified into nine categories. Each category is the principal characteristic of the predominant group which comprises the largest number of residents in the facility.

Aged	Aged (residents who require care principally because of the aging process)
Phs Hand	Physically handicapped and/or disabled, including blind and deaf
Retarded	Mentally retarded, developmentally delayed
Mnt Hand	Mentally handicapped, psychiatrically disabled
Dst Chld	Emotionally disturbed children
Alc/Drug	Alcohol/Drug Problems
Delinq	Delinquents
Transnts	Transients
Other	Other (incl. Unwed Mothers and Shelters or transition houses for victims of family violence)

Ownership

The owner of the facility is the person, group of persons, agency or body responsible for the financial status of the operation.

Prop (Proprietary). Private individual, partnership or corporation, regardless of financial aid received by owner or residents, and operated for a profit.

Rel (Religious). Religious group.

Lay. Non-profit voluntary associations, societies or fraternities.

GLOSSAIRE

Principales caractéristiques

Les résidents sont classés en neuf catégories. Chaque catégorie constitue la caractéristique principale du groupe prédominant, qui englobe le plus grand nombre de résidents dans l'établissement.

Aged	Personnes âgées (résidents qui ont besoin des soins en raison surtout du vieillissement)
Phs Hand	Handicapés physiques et/ou invalides, y compris les personnes aveugles et sourdes
Retarded	Arriérés mentaux, handicapés développementaux
Mnt Hand	Handicapés mentaux, les personnes souffrant de troubles psychiatriques
Dst Chld	Enfants souffrant de troubles émotifs
Alc/Drug	Alcooliques/toxicomanes
Delinq	Délinquants
Transnts	Personnes itinérantes
Other	Autres (inc. mères célibataires et établissements pour les victimes de violence familiale)

Propriété

Le propriétaire de l'établissement est la personne, le groupe de personnes, l'organisme ou la personne morale responsable de l'établissement sur le plan financier.

Prop (Propriété privé). Particulier, association ou société constituée en corporation, quelle que soit l'aide financière accordée au propriétaire ou aux résidents, qui exploite l'établissement en vue de réaliser des bénéfices.

Rel (Religieux). Groupe religieux.

Laique. Associations, sociétés ou fraternités bénévoles, sans but lucratif.

Mun (Municipal). A city, town, county district or body empowered to levy taxes within a province.

Mun (Municipalité). Ville, village, comté, district ou autre personne morale autorisée à percevoir des impôts dans une province.

Prov (Provincial). Branch, division or department of a provincial or territorial government, or a provincially controlled institution such as a university.

Prov (Administration provinciale). Direction, division ou ministère d'un gouvernement provincial ou territorial, ou une institution relevant de la province, une université par exemple.

Fed (Federal). Department, Crown corporation or other agency of the Government of Canada.

Fed (Administration fédérale). Ministère, société de la Couronne ou autre organisme du Gouvernement du Canada.

Maximum Bed Capacity

The number of beds that could be set up in the existing space and regularly maintained for residents.

Capacité maximale en lits

Nombre de lits qui pourraient être dressés dans l'espace actuel et tenus en état régulièrement pour les résidents.

Post-censal Population Estimates, by Sex and Age Group, Canada and Provinces, October 1, 1989.
Estimations postcensitaires de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada et provinces, 1er octobre, 1989.

Sex and age	Canada	Nfld	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
		T.-N	I.-P.É	N.-É						Alb.	C.-B.
	thousands - milliers										
Total	26,276.1	572.4	130.1	887.7	720.7	6,717.8	9,634.0	1,085.9	1,003.9	2,440.3	3,083.3
< 1	379.9	7.6	2.0	12.4	9.8	88.6	138.9	17.2	17.0	43.2	43.2
1-4	1,477.0	31.9	7.8	48.5	38.9	339.7	541.5	66.4	66.9	164.8	170.6
5-9	1,837.2	45.5	9.8	60.8	51.2	457.1	648.0	78.9	81.6	192.9	211.4
10-14	1,809.8	50.6	10.0	62.4	55.0	468.2	632.2	77.3	77.8	175.9	200.3
15-19	1,864.1	54.5	10.2	68.5	58.6	447.1	680.8	81.1	74.2	181.0	208.1
20-24	2,021.2	52.2	10.4	71.8	58.5	508.3	749.2	83.9	73.6	194.6	218.6
25-29	2,377.2	47.5	11.1	80.3	62.2	614.7	885.8	96.4	85.2	236.2	257.8
30-34	2,345.8	47.5	10.6	76.0	61.8	620.0	845.8	91.2	83.2	240.9	268.8
35-39	2,134.5	46.1	9.7	69.2	57.8	562.7	770.2	82.3	72.5	206.6	257.4
40-44	1,922.0	40.7	9.0	63.7	52.1	512.8	708.4	71.7	59.8	171.5	232.3
45-49	1,503.7	29.3	6.6	48.6	38.7	413.8	555.2	55.7	47.6	127.9	180.2
50-54	1,255.8	23.9	5.8	40.8	31.8	334.4	474.3	47.8	42.8	105.3	149.1
55-59	1,210.9	21.7	5.4	38.5	30.0	325.2	457.3	46.9	43.1	97.9	144.8
60-64	1,144.1	19.9	5.1	36.2	29.0	300.8	436.6	46.5	43.0	85.8	141.0
65-69	1,030.7	17.9	4.9	35.3	27.7	256.4	392.3	45.3	41.0	73.8	136.0
70-74	765.9	14.7	4.2	29.3	22.1	188.5	275.9	36.2	35.3	55.6	104.1
75-79	582.2	11.0	3.4	22.3	17.2	138.8	212.4	28.8	27.7	41.3	79.3
80-84	352.6	5.8	2.1	13.2	10.3	83.3	130.1	18.1	17.5	25.9	46.4
85 >	261.3	4.1	1.8	10.1	7.7	57.3	99.1	14.3	14.0	19.3	33.8
Male -											
Masculin	12,952.3	285.5	64.3	436.1	355.6	3,291.0	4,736.9	535.3	500.1	1,223.2	1,524.4
< 1	194.3	3.9	1.0	6.3	5.1	45.4	71.3	8.8	8.6	21.9	22.1
1-4	756.5	16.3	4.1	24.8	20.2	174.0	277.3	34.0	34.3	84.2	87.4
5-9	941.4	23.0	5.0	30.9	26.2	234.8	331.9	40.6	41.6	99.2	108.3
10-14	928.3	26.2	5.2	32.0	28.1	240.7	323.8	39.5	39.8	90.4	102.7
15-19	956.0	27.9	5.3	35.2	30.0	229.1	349.6	41.6	38.0	92.7	106.6
20-24	1,025.9	26.3	5.2	36.8	29.8	258.0	380.7	42.8	37.6	98.2	110.6
25-29	1,187.3	23.4	5.6	40.2	31.0	307.8	442.6	48.6	42.8	117.7	127.8
30-34	1,164.5	23.1	5.3	37.6	30.6	307.8	418.4	45.9	41.9	122.2	131.7
35-39	1,059.0	22.8	4.8	34.2	28.5	279.0	378.5	40.9	37.0	105.1	128.2
40-44	959.5	20.5	4.5	31.7	26.3	254.5	352.2	35.8	30.2	86.9	117.0
45-49	752.8	14.8	3.4	24.2	19.6	205.3	277.5	27.8	23.8	65.2	91.1
50-54	626.7	12.1	2.9	20.4	15.8	164.4	236.4	23.7	21.5	53.5	75.7
55-59	600.6	11.1	2.7	18.8	14.7	157.2	227.3	23.2	21.6	50.0	73.9
60-64	548.9	9.8	2.5	17.1	13.8	140.9	209.8	22.3	21.0	42.5	69.1
65-69	469.7	8.8	2.3	16.0	12.8	114.6	178.2	20.4	19.4	34.4	62.7
70-74	332.8	6.9	1.9	12.8	9.8	78.9	119.8	15.9	16.1	24.8	45.9
75-79	238.7	4.8	1.4	9.3	7.2	53.6	87.1	12.0	12.0	17.4	33.8
80-84	130.5	2.4	0.8	5.0	4.0	28.6	46.4	6.9	7.4	10.2	18.7
85 >	79.0	1.4	0.5	3.0	2.3	16.1	28.1	4.5	5.4	6.7	11.1
Female -											
Féminin	13,323.8	287.0	65.7	451.6	365.1	3,426.9	4,897.1	550.6	503.8	1,217.1	1,559.0
< 1	185.5	3.7	1.0	6.1	4.7	43.2	67.6	8.4	8.4	21.3	21.1
1-4	720.7	15.7	4.0	23.8	18.9	165.7	263.9	32.4	32.6	80.6	83.1
5-9	895.8	22.5	4.8	29.9	25.0	222.3	316.2	38.3	40.0	93.7	103.2
10-14	881.5	24.5	4.8	30.5	26.9	227.5	308.4	37.8	38.0	85.6	97.5
15-19	908.1	26.6	4.9	33.4	28.6	218.0	331.2	39.5	36.2	88.3	101.4
20-24	995.3	26.0	5.2	35.0	28.7	250.3	368.5	41.1	36.0	96.5	108.0
25-29	1,189.9	24.1	5.5	40.1	31.2	306.9	443.2	47.8	42.4	118.6	130.0
30-34	1,181.4	24.3	5.4	38.4	31.2	312.2	427.4	45.3	41.3	118.8	137.1
35-39	1,075.5	23.3	4.9	35.0	29.3	283.7	391.7	41.4	35.5	101.4	129.2
40-44	962.6	20.2	4.5	32.0	25.8	258.3	356.3	35.9	29.6	84.6	115.3
45-49	750.9	14.4	3.3	24.4	19.1	208.4	277.7	27.9	23.8	62.7	89.1
50-54	629.1	11.7	2.9	20.3	16.0	169.9	237.9	24.0	21.3	51.7	73.3
55-59	610.3	10.6	2.6	19.7	15.3	168.0	230.0	23.7	21.5	47.9	71.0
60-64	595.2	10.1	2.6	19.2	15.2	159.9	226.9	24.2	22.0	43.3	71.9
65-69	561.0	9.1	2.7	19.2	15.0	141.8	214.1	24.9	21.6	39.4	73.3
70-74	433.1	7.8	2.3	16.5	12.3	109.6	156.1	20.3	19.2	30.7	58.3
75-79	343.5	6.2	2.0	13.0	9.9	85.2	125.3	16.8	15.7	23.9	45.5
80-84	222.2	3.4	1.3	8.2	6.3	54.7	83.7	11.2	10.1	15.6	27.7
85 >	182.2	2.8	1.2	7.2	5.4	41.1	71.1	9.7	8.6	12.6	22.8

Census Division, Statistics Canada - Division du recensement, Statistique Canada

How to Order

Special Tabulations

Requests for special tabulations and standard tables should be directed to Information Requests Section, Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada, R.H. Coats Bldg., 18th floor, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Comment commander

Totalisations spéciales

Les demandes pour les totalisations spéciales et les tableaux normalisés doivent être adressées à la Section des demandes d'information, Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada, Édifice R.H. Coats, 18^{ème} étage, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Telephone number (613) 951-1746 Numéro de téléphone

Facsimile number (613) 951-0792 Numéro du télécopieur

Standard Tables

Tableaux normalisés

Catalogue number	Billing number	Price	Title	Reference year	No. of pages
Numéro de catalogue	Numéro de la facture	Prix	Titre	Année de référence	N° de pages
82-216	41012	\$ 20	Hospital Morbidity - La morbidité hospitalière	1990-91	52
82-217	41014	\$ 20	Surgical Procedures and Treatments - Interventions chirurgicales et traitements	1990-91	42
82-218	41013	\$ 25	Cancer in Canada - Le cancer au Canada	1989	137
82-219	41015	\$ 15	Therapeutic Abortions - Avortements thérapeutiques	1991	20
82-220	41016	\$ 20	Tuberculosis Statistics - La statistique de la tuberculose	1991	70
83-237	41030	\$ 15	Residential Care Facilities - Aged - Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes - âgés	1990-91	23
83-238	41031	\$ 15	Residential Care Facilities - Mental - Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes - troubles mentaux	1990-91	23
83-239	41037	\$ 20	List of Canadian Hospitals - Liste des hôpitaux canadiens	1992	50
83-240	41038	\$ 20	List of Residential Care Facilities - Liste des établissements de soins pour bénéficiaires internes au Canada	1992	99
83-241	41018	\$ 15	Hospital Statistics: Preliminary Annual Report - La statistique hospitalière: Rapport annuel préliminaire	1990-91	33
83-242	41019	\$ 70	Hospital Annual Statistics - La statistique annuelle des hôpitaux		
83-242 #1	41020	\$ 20	Part/partie 1 - Tables/tableaux 1-4	1989-90	85
83-242 #2	41021	\$ 20	Beds and Patient Movement - Lits et mouvements des malades		
83-242 #3	41022	\$ 20	Part/partie 2 - Tables/tableaux 5, 9-12	1989-90	150
83-242 #4	41023	\$ 20	Outpatient Services - Services aux malades externes		
83-242 #5	41024	\$ 20	Part/partie 3 - Tables/tableaux 5-9, 11, 13, 14	1989-90	191
83-243	41059	\$ 15	Diagnostic and Therapeutic Services - Service diagnostique et thérapeutique		
83-244	41060	\$ 15	Part/partie 4 - Tables/tableaux 17-20	1989-90	99
83-245	41017	\$ 15	Personnel		
			Part/partie 5 - Tables/tableaux 15, 16, 21-25	1989-90	131
			Administrative and Support Services and Finance - Service d'administration, de soutien et finance		
			Registered Nurses - Infirmiers(ières) autorisés(ées)	1991	19
			Nursing Education Program - Profil des programmes d'enseignement en sciences infirmières	1991	17
			Mental Health Statistics - La statistique de l'hygiène mentale	1989-90	17

Standard Tables
Tableaux normalisés

Catalogue number	Billing number	Price	Title	Reference Year	No. of pages
Numéro de catalogue	Numéro de la facture	Prix	Titre	Année de référence	N° de pages
83-246	41025	\$ 50	Hospital Indicators - Indicateurs des hôpitaux		
83-246 #1	41026	\$ 15	Part/partie 1 - Tables/tableaux 1-64	1989-90	154
			Nursing Units - Unités des soins infirmiers		
83-246 #2	41027	\$ 15	Part/partie 2 - Tables/tableaux 65-94	1989-90	84
			Diagnostic and Therapeutic - Diagnostique et thérapeutique		
83-246 #3	41028	\$ 15	Part/partie 3 - Tables/tableaux 95-112	1989-90	58
			Administrative and Supportive - Administration et soutien		
83-246 #4	41029	\$ 15	Part/partie 4 - Tables/tableaux 113-119	1989-90	36
			Total Expenses - Dépenses totales		
84-208	41032	\$ 30	Causes of Death - Causes de décès	1991	232
84-209	41033	\$ 25	Mortality - Summary List of Causes - Mortalité: Liste sommaire des causes	1991	135
84-210	41045	\$ 20	Births - Naissances	1990	40
84-211	41046	\$ 20	Deaths - Décès	1990	36
84-212	41047	\$ 20	Marriages - Mariages	1991	33
84-213	41048	\$ 20	Divorces	1990	39
	41057	\$ 600	Canadian Health Indicators Database (including the diskette database and software. Additional copies and updates are \$250). - Base de données Canadienne sur les indicateurs de santé (y compris la base de données sur disquette et le logiciel. Les exemplaires supplémentaires et les mises à jour sont offerts à \$250).	1992	200

**For Further Reading Selected Publications from
Statistics Canada**

**Lectures suggérées choisies parmi les publications de
Statistique Canada**

Catalogue number	ISBN	Price	Title	Reference year
Numéro de catalogue		Prix	Titre	Année de référence
82-549	0-660-54876-3	\$ 40	Selected Infant Mortality and Related Statistics Canada - Statistiques choisies sur la mortalité infantile et statistiques connexes, Canada	1921-1990
82-552	0-660-54879-8	\$ 40	Selected Marriage Statistics - Certains renseignements sur les mariages contractés	1921-1990
82-553	0-660-54880-1	\$ 40	Selected Birth and Fertility Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la natalité et la fécondité, Canada	1921-1990
82-562E	0-660-11938-2	\$ 30	Canadian Classification of Diagnostic, Therapeutic and Surgical Procedures (1986 edition)	—
82-562F	0-660-93539-2	\$ 40	Classification canadienne des actes diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicaux (édition 1992)	—

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:	PHONE:	FAX TO:	METHOD OF PAYMENT:
Information Request R.H. Coats Bldg. 18th Floor Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Please print)	(613) 951-1746 Charge to VISA or MasterCard	(613) 951-0792 A fax will be treated as an original order	(Check only one) <input type="checkbox"/> Please charge my: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard _____ Card Number _____ Signature <input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ _____ Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada <input type="checkbox"/> Bill me later <input type="checkbox"/> Purchase Order Number _____ (Please enclose) _____ Authorized Signature
Company			
Department			
Attention			
Address			
City	()	Province	()
Postal Code	Phone	Fax	
Please ensure that all information is complete.			

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada \$	Untied States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.	SUBTOTAL	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada	GST (7%) (Canadian clients only) GST Registration # R121491807	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank.	GRAND TOTAL	

THANK YOU FOR YOUR ORDER !

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010151663



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

ENVOYEZ À:	COMPOSEZ:	TÉLÉCOPIEZ AU:	MODALITÉS DE PAIEMENT:
Section de l'information Édifice R.H. Coats 18e étage Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Veuillez écrire en caractères d'imprimerie)	(613) 951-1746 Faites débiter votre VISA ou MasterCard	(613) 951-0792 Le bon télécopié tient lieu de commande originale	(Cochez une seule case) <input type="checkbox"/> Veuillez débiter mon compte: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard _____ N° de carte _____ Signature <input type="checkbox"/> Paiement inclus \$ _____ Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada <input type="checkbox"/> Envoyez-moi la facture plus tard <input type="checkbox"/> N° du bon de commande _____ (Veuillez joindre le bon) _____ Signature de la personne autorisée
Compagnie _____ Service _____ À l'attention de _____ Adresse _____ Ville _____ Province _____ () () Code postal _____ Téléphone _____ Télécopieur _____			
Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.			

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.						TOTAL	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.						TPS (7 %) (Clients canadiens seulement) TPS N° R121491807	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.						TOTAL GÉNÉRAL	

MERCI DE VOTRE COMMANDE !

CANADA'S ENVIRONMENT

L'ENVIRONNEMENT DU CANADA

Every day you read news items about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented, making it difficult to get a complete picture of Canada's physical environment.

Human Activity and the Environment is written to help you understand the links between our population, socio-economic activities and our environment. You'll see, for example, how the purple loosestrife and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effect they have.



You read every day articles about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented and it becomes difficult to get a complete picture of the physical environment of Canada.

Activité humaine et l'environnement is written to help you understand the links between our population, our socio-economic activities and our environment. You will see, for example, how purple loosestrife and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effects they have.

CASE STUDY: A statistical profile of an Ontario river basin is also included as a case study to demonstrate how socio-economic information can be linked with physical data at a local level.

ÉTUDE DE CAS : un profil statistique du bassin hydrographique de l'Ontario est également présenté, comme étude de cas, en vue de montrer comment l'information socio-économique peut être mise en rapport avec les données physiques à un endroit donné.

Organized in three, easy-to-read sections: Population, Socio-Economic Systems, and Environmental Conditions, this publication examines our activities from a number of perspectives:

- resource consumption
- waste generation
- monitoring the conditions of land, water, air and living organisms

This unique bestseller highlights such fascinating details as:

- purchases of potential pollutants by Canadian households
- the importance of natural resources to the Canadian economy
- energy consumption by industry

Order your copy today!
Human Activity and the Environment.
(Catalogue No. 11-509E) \$35 in Canada, US \$42 in the United States and US \$49 in other countries.

Write to:
Publication Sales, Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

If more convenient, FAX your order to: (613) 951-1584, or contact your local Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering call 1-800-267-6677 and use VISA or MasterCard.

L'ouvrage est divisé en trois parties importantes : la population, les réseaux socio-économiques et l'état de l'environnement, qui examine nos activités sous différents angles:

- la consommation des ressources naturelles
- la production des déchets
- la surveillance de l'état des terres, de l'eau, de l'air et des organismes vivants

Ce best-seller unique met en relief des détails aussi fascinants que :

- les achats de polluants potentiels par les grandes maisons canadiennes
- l'importance des ressources naturelles pour l'économie canadienne
- la consommation d'énergie par industrie

Commandez votre exemplaire aujourd'hui!
Activité humaine et l'environnement. (n° de catalogue 11-509F) 35 \$ au Canada, 42 \$ (US) aux États-Unis et 49 \$ (US) dans les autres pays.

Écrivez à : Vente des publications Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Si vous le préférez, télécopiez votre commande au (613) 951-1584, ou contactez votre centre de consultation régional de Statistique Canada, dont vous pouvez consulter la liste dans la présente publication.

Pour un service plus rapide, composez sans frais le numéro 1-800-267-6677 et utilisez votre carte Visa ou MasterCard.

Introducing

Health Reports

Statistics Canada's most frequently requested health information - now in one comprehensive quarterly journal

- **Feature Articles...** on key topics like the results of recent research on cancer, cardiovascular disease, etiology, and the socio-economic impact of health issues on Canadians
- **Highlights...** capsule summaries of the latest health data released by Statistics Canada
- **Selected Indicators...** to let you track and monitor important health trends on a national, regional or provincial level, including hospital indicators, mortality and morbidity statistics and national health levels

And, every issue of *Health Reports* includes a list of available information and sources to contact for specialized tabulations or custom data.

Be informed. Don't miss a single issue. Order your subscription today!

A subscription to *Health Reports* (Catalogue No. 82-003) is \$104 annually in Canada, US\$125 in the United States and US\$146 in other countries.

To order, write to: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.



Nouveau !

Rapports sur la santé

Les renseignements sur la santé les plus demandés à Statistique Canada - maintenant disponibles dans une revue trimestrielle

- Des **articles de fond...** traitant les grands dossiers de l'heure : découvertes récentes sur le cancer, les affections cardio-vasculaires, l'étiologie et l'impact socio-économique des problèmes de santé sur les Canadiens.
- Des **faits saillants...** présentant un condensé des plus récentes données sur la santé publiées par Statistique Canada.
- Des **indicateurs choisis...** vous permettant de déceler et d'analyser les nouvelles tendances dans le domaine de la santé aux niveaux national, régional et provincial. Vous y trouverez, entre autres, les indicateurs des hôpitaux, de la mortalité et de la morbidité.

Chaque numéro de *Rapports sur la santé* comprend aussi une liste de renseignements et vous indique comment vous procurer des données personnalisées et des tableaux normalisés.

Soyez renseigné ! Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !

Un abonnement à *Rapports sur la santé* (n° 82-003 au catalogue) ne coûte que 104\$ pour quatre numéros par an au Canada, 125\$ US aux États-Unis et 146\$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à: Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste dans cette publication).

For faster service, fax your order to

Pour obtenir votre revue plus rapidement, commandez par télécopieur au

1-613-951-1584

Or call toll free at

Ou composez sans frais le

1-800-267-6677

and use your VISA or MasterCard.

et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.